

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **60c** Local
Buitelands **85c** Other countries
Posvry • Post free

Regulasiekoerant
Regulation Gazette
No. 4486

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 298

PRETORIA, 20 APRIL 1990

No. 12429

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 856

20 April 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/235)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 856

20 April 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/235)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
07.13			Deur na subpos No. 0713.10.30 die volgende in te voeg:			
	..40	0	Geelerte, heel	kg	0,62c/kg	
	..50	8	Geelerte, afgenerf of gesplete	kg	25%”	

Opmerking. — Afsonderlike voorsienings, teen die huidige skale van reg, word gemaak vir gedroogde geelerte.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
07.13			By the insertion after subheading No. 0713.10.30 of the following:			
	..40	0	Yellow peas, whole	kg	0,62c/kg	
	..50	8	Yellow peas, skinned or split	kg	25%”	

Note. — Specific provisions, at the existing rates of duty, are made for dried yellow peas.

No. R. 857

20 April 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/83)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 857

20 April 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/83)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I		II		III	Annotasies
Bobelastingitem	Tariefpos	Bobelastingkode	Beskrywing	Skaal van Bobelasting	
162.00	"07.00	01.00	Deur tariefpos No. 07.00 deur die volgende te vervang: Eetbare groente en sekere wortels en knolle: Goedere van poste en subposte Nos. 0701.90, 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06, 07.07, 07.08, 07.09, 07.10, 07.11, 07.12 (uitgesonderd subpos No. 0712.90.40), 0713.10.30, 0713.10.50, 0713.10.90, 0713.20.20, 0713.32, 0713.40.20, 0713.50, 0713.90 en 07.14 (uitgesonderd subpos No. 0714.10)	10%"	

Opmerking. — Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van pos No. 07.13 in Deel 1 van Bylae No. 1.

SCHEDULE

I		II		III	Annotations
Surcharge Item	Tariff Heading	Surcharge Code	Description	Rate of Surcharge	
162.00	"07.00	01.00	By the substitution for tariff heading No. 07.00 of the following: Edible vegetables and certain roots and tubers: Goods of headings and subheadings No. 0701.90, 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06, 07.07, 07.08, 07.09, 07.10, 07.11, 07.12 (excluding subheading No. 0712.90.40), 0713.10.30, 0713.10.50, 0713.10.90, 0713.20.20, 0713.32, 0713.40.20, 0713.50, 0713.90 and 07.14 (excluding subheading No. 0714.10)	10%"	

Note. — This amendment is consequential to the amendment of heading No. 07.13 in Part 1 of Schedule No. 1.

No. R. 858

20 April 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/236)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 858

20 April 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/236)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
39.14			Deur in subpos No. 3914.00.70, toetssyfer "5" deur toetssyfer "6" te vervang. Deur in Subpos No. 3914.00.77, toetssyfer "0" deur toetssyfer "7" te vervang.			
39.15			Deur in subpos No. 3915.90.20, toetssyfer "1" deur toetssyfer "8" te vervang.			
84.07			Deur subpos No. 8407.31.20 te skrap.			
95.03			Deur in subpos No. 9503.90.10, toetssyfer "4" deur toetssyfer "2" te vervang. Deur in subpos No. 9503.90.30, toetssyfer "9" deur toetssyfer "7" te vervang. Deur in subpos No. 9503.90.90, toetssyfer "2" deur toetssyfer "0" te vervang.			

Opmerking. — Die uitwerking van die wysigings is dat die skaal van reg op vonkontstekingwederkerige suierenjins met 'n silinderinhoud van hoogstens 50 cm³, wat uitkenbaar is vir gebruik met trekkers (uitgesonderd padtrekkers), van vry na 20% verhoog word en sekere toetssyfers word reggestel.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
39.14			By the substitution in subheading No. 3914.00.70 for check digit "5" of check digit "6".			
			By the substitution in subheading No. 3914.00.77 for check digit "0" of check digit "7".			
39.15			By the substitution in subheading No. 3915.90.20 for check digit "1" of check digit "8".			
84.07			By the deletion of subheading No. 8407.31.20.			
95.03			By the substitution in subheading No. 9503.90.10 for check digit "4" of check digit "2".			
			By the substitution in subheading No. 9503.90.30 for check digit "9" of check digit "7".			
			By the substitution in subheading No. 9503.90.90 for check digit "2" of check digit "0".			

Note.—The effect of the amendments is that the rate of duty on spark ignition reciprocating piston engines of a cylinder capacity not exceeding 50 cm³, for use with tractors (excluding road tractors), is increased from free to 20% and certain check digits are rectified.

No. R. 859

20 April 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/237)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 14 April 1989, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 859

20 April 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/237)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 14 April 1989, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
54.02	"30.	4	Deur subpos No. 5402.32.30 deur die volgende te vervang: Van minstens 1 000 dtex, nie gekleur nie	kg	15%"	

Opmerking.—Die skaal van reg word in lyn gebring met die Engelse teks met terugwerkende krag tot 14 April 1989.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
54.02	"30	4	By the substitution in the Afrikaans text for subheading No. 5402.32.30 of the following: Van minstens 1 000 dtex, nie gekleur nie	kg	15%"	

Note.—The rate of duty is aligned with the English text, with retrospective effect to 14 April 1989.

No. R. 860

20 April 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/238)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1986, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 860

20 April 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/238)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 1986, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Met werking vanaf 1 Januarie 1986 tot en met 31 Desember 1987

			I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
					Algemeen		
60.01			Deur subposte Nos. 60.01.13.10 en 60.01.13.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	4	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	1	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.22.10 en 60.01.22.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	2	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	5	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.24.10 en 60.01.24.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	5	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	2	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.26.10 en 60.01.26.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	8	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	5	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.32.05 en 60.01.32.10 deur die volgende te vervang:				
	“.05	0	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.10	7	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.34.10 en 60.01.34.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	4	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	7	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.36.10 en 60.01.36.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	2	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	3	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.42.10 en 60.01.42.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	1	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	9	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.44.10 en 60.01.44.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	4	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	1	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.46.10 en 60.01.46.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	7	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	4	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.52.05 en 60.01.52.10 deur die volgende te vervang:				
	“.05	3	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.10	6	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.54.10 en 60.01.54.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	9	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	6	Netstowwe	m ²	5% "		
			Deur subposte Nos. 60.01.99.10 en 60.01.99.20 deur die volgende te vervang:				
	“.10	9	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	m ²	5%		
	.20	6	Netstowwe	m ²	5% "		

Met werking vanaf 1 Januarie 1988 tot en met 30 September 1988

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van reg	Annotasies
60.02			Deur subposte Nos. 6002.20.10, 6002.20.20 en 6002.20.30 deur die volgende te vervang:			
	“.10	3	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant, met 'n wydte van hoogstens 18 cm	m ²	5%	
	.20	0	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant, met 'n wydte van meer as 18 cm	m ²	5%	
	.30	8	Netstowwe	m ²	5% "	
			Deur subposte Nos. 6002.41.10 en 6002.41.20 deur die volgende te vervang:			

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van reg	Annotasies
	“10 .20	9 6	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe Deur subposte Nos. 6002.42.10 en 6002.42.20 deur die volgende te vervang:	m ² m ²	5% 5%”	
	“10 .20	5 2	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe Deur subposte Nos. 6002.43.05 en 6002.43.10 deur die volgende te vervang:	m ² m ²	5% 5%”	
	“05 .10	5 1	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe Deur subposte Nos. 6002.49.10 en 6002.49.20 deur die volgende te vervang:	m ² m ²	5% 5%”	
	“10 .20	1 1	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe Deur subposte Nos. 6002.91.10 en 6002.91.20 deur die volgende te vervang:	m ² m ²	5% 5%”	
	“10 .20	1 9	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe Deur subposte Nos. 6002.92.10 en 6002.92.20 deur die volgende te vervang:	m ² m ²	5% 5%”	
	“10 .20	8 5	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe Deur subposte Nos. 6002.93.05 en 6002.93.10 deur die volgende te vervang:	m ² m ²	5% 5%”	
	“05 .10	8 4	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe Deur subposte Nos. 6002.99.10 en 6002.99.20 deur die volgende te vervang:	m ² m ²	5% 5%”	
	“10 .20	2 8	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe	m ² m ²	5% 5%”	

In werking vanaf 1 Oktober 1988

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van reg	Annotasies
60.02			Deur subposte Nos. 6002.20.10, 6002.20.20 en 6002.20.30 deur die volgende te vervang:			
	“10	3	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant, met 'n wydte van hoogstens 18 cm	m ²	20%	
	.20	0	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant, met 'n wydte van meer as 18 cm	m ²	20%	
	.30	8	Netstowwe	m ²	20%”	
	“10	9	Deur subposte Nos. 6002.41.10 en 6002.41.20 deur die volgende te vervang:	m ²	20%	
	.20	6	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe	m ² m ²	20% 20%”	
	“10	5	Deur subposte Nos. 6002.42.10 en 6002.42.20 deur die volgende te vervang:	m ²	20%	
	.20	2	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe	m ² m ²	20% 20%”	
	“05	5	Deur subposte Nos. 6002.43.05 en 6002.43.10 deur die volgende te vervang:	m ²	20%	
	.10	1	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe	m ² m ²	20% 20%”	
	“10	1	Deur subposte Nos. 6002.49.10 en 6002.49.20 deur die volgende te vervang:	m ²	20%	
	.20	7	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe	m ² m ²	20% 20%”	
	“10	1	Deur subposte Nos. 6002.91.10 en 6002.91.20 deur die volgende te vervang:	m ²	20%	
	.20	9	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe	m ² m ²	20% 20%”	
			Deur subposte Nos. 6002.92.10 en 6002.92.20 deur die volgende te vervang:			

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van reg	Annotasies
	“.10 .20	8 5	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe Deur subposte Nos. 6002.93.05 en 6002.93.10 deur die volgende te vervang:	m ² m ²	20% 20% "	
	“.05 .10	8 4	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe Deur subposte Nos. 6002.99.10 en 6002.99.20 deur die volgende te vervang:	m ² m ²	20% 20% "	
	“.10 .20	2 8	Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant Netstowwe	m ² m ²	20% 20% "	

Opmerking. — Die skaal van reg op oopwerkstowwe soortgelyk aan kant, en netstowwe, word na 5% verlaag vir die periode 1 Januarie 1986 tot en met 30 September 1988.

SCHEDULE

With effect from 1 January 1986 up to and including 31 December 1987

			I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
					General		M.F.N.
60.01			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.13.10 and 60.01.13.20 of the following:				
	“.10 .20	4 1	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.22.10 and 60.01.22.20 of the following:				
	“.10 .20	2 5	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.24.10 and 60.01.24.20 of the following:				
	“.10 .20	5 2	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.26.10 and 60.01.26.20 of the following:				
	“.10 .20	8 5	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.32.05 and 60.01.32.10 of the following:				
	“.05 .10	0 7	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.34.10 and 60.01.34.20 of the following:				
	“.10 .20	4 7	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.36.10 and 60.01.36.20 of the following:				
	“.10 .20	2 3	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.42.10 and 60.01.42.20 of the following:				
	“.10 .20	1 9	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.44.10 and 60.01.44.20 of the following:				
	“.10 .20	4 1	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.46.10 and 60.01.46.20 of the following:				
	“.10 .20	7 4	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.52.05 and 60.01.52.10 of the following:				
	“.05 .10	3 6	Open-work fabrics similar to lace Net fabrics	m ² m ²	5% 5% "		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.54.10 and 60.01.54.20 of the following:				

			I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
					General		
	“10	9	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%		
	.20	6	Net fabrics	m ²	5%”		
			By the substitution for subheadings Nos. 60.01.99.10 and 60.01.99.20 of the following:				
	“10	9	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%		
	.20	6	Net fabrics	m ²	5%”		

With effect from 1 January 1988 up to and including
30 September 1988

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of duty	Annotations
60.02			By the substitution for subheadings Nos. 6002.20.10, 6002.20.20 and 6002.20.30 of the following:			
	“10	3	Open-work fabrics similar to lace, of a width not exceeding 18 cm	m ²	5%	
	.20	0	Open-work fabrics similar to lace, of a width exceeding 18 cm	m ²	5%	
	.30	8	Net fabrics	m ²	5%”	
			By the substitution for subheadings Nos. 6002.41.10 and 6002.41.20 of the following:			
	“10	9	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%	
	.20	6	Net fabrics	m ²	5%”	
			By the substitution for subheading Nos. 6002.42.10 and 6002.42.20 of the following:			
	“10	5	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%	
	.20	2	Net fabrics	m ²	5%”	
			By the substitution for subheading Nos. 6002.43.05 and 6002.43.10 of the following:			
	“05	5	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%	
	.10	1	Net fabrics	m ²	5%”	
			By the substitution for subheadings Nos. 6002.49.10 and 6002.49.20 of the following:			
	“10	1	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%	
	.20	7	Net fabrics	m ²	5%”	
			By the substitution for subheadings Nos. 6002.91.10 and 6002.91.20 of the following:			
	“10	1	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%	
	.20	9	Net fabrics	m ²	5%”	
			By the substitution for subheadings Nos. 6002.92.10 and 6002.92.20 of the following:			
	“10	8	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%	
	.20	5	Net fabrics	m ²	5%”	
			By the substitution for subheadings Nos. 6002.93.05 and 6002.93.10 of the following:			
	“05	8	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%	
	.10	4	Net fabrics	m ²	5%”	
			By the substitution for subheadings Nos. 6002.99.10 and 6002.99.20 of the following:			
	“10	2	Open-work fabrics similar to lace	m ²	5%	
	.20	8	Net fabrics	m ²	5%”	

With effect from 1 October 1988

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of duty	Annotations
60.02			By the substitution for subheadings Nos. 6002.20.10, 6002.20.20 and 6002.20.30 of the following:			
	“10	3	Open-work fabrics similar to lace, of a width not exceeding 18 cm	m ²	20%	
	.20	0	Open-work fabrics similar to lace, of a width exceeding 18 cm	m ²	20%	

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of duty	Annota- tions
	.30	8	Net fabrics By the substitution for subheadings Nos. 6002.41.10 and 6002.41.20 of the following:	m ²	20% "	
	“.10	9	Open-work fabrics similar to lace	m ²	20%	
	.20	6	Net fabrics By the substitution for subheadings Nos. 6002.42.10 and 6002.42.20 of the following:	m ²	20% "	
	“.10	5	Open-work fabrics similar to lace	m ²	20%	
	.20	2	Net fabrics By the substitution for subheadings Nos. 6002.43.05 and 6002.43.10 of the following:	m ²	20% "	
	“.05	5	Open-work fabrics similar to lace	m ²	20%	
	.10	1	Net fabrics By the substitution for subheadings Nos. 6002.49.10 and 6002.49.20 of the following:	m ²	20% "	
	“.10	1	Open-work fabrics similar to lace	m ²	20%	
	.20	7	Net fabrics By the substitution for subheadings Nos. 6002.91.10 and 6002.91.20 of the following:	m ²	20% "	
	“.10	1	Open-work fabrics similar to lace	m ²	20%	
	.20	9	Net fabrics By the substitution for subheadings Nos. 6002.92.10 and 6002.92.20 of the following:	m ²	20% "	
	“.10	8	Open-work fabrics similar to lace	m ²	20%	
	.20	5	Net fabrics By the substitution for subheadings Nos. 6002.93.05 and 6002.93.10 of the following:	m ²	20% "	
	“.05	8	Open-work fabrics similar to lace	m ²	20%	
	.10	4	Net fabrics By the substitution for subheadings Nos. 6002.99.10 and 6002.99.20 of the following:	m ²	20% "	
	“.10	2	Open-work fabrics similar to lace	m ²	20%	
	.20	8	Net fabrics	m ²	20% "	

Note.—The rate of duty on open-work fabrics similar to lace, and net fabrics, is reduced to 5 % for the period 1 January 1986 up to and including 30 September 1988.

No. R. 861

20 April 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/49)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 14 April 1989, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 861

20 April 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/49)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 14 April 1989, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
460.11	“54.02	01.00	45	Deur na tariefpos No. 52.12 die volgende in te voeg: Sintetiese filamentgaring (uitgesonderd naaigaring), nie vir kleinhandelverkoop bemark nie, met inbegrip van sintetiese monofilament van minder as 67 dtex, met sodanige waardes, op die tye en onderhewig aan die voorwaardes wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, by bepaalde permit toelaat	Volle reg	

I Korting- item	II			III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing	
	54.03	01.00	41	Kunsfilamentgaring (uitgesonderd naaigaring), nie vir kleinhandelverkoop bemark nie, met inbegrip van kunsmonofilament van minder as 67 dtex, met sodanige waardes, op die tye en onderhewig aan die voorwaardes wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, by bepaalde permit toelaat Deur na tariefpos No. 54.08 die volgende in te voeg:	Volle reg"
	"55.09	01.00	43	Garing (uitgesonderd naaigaring), van sintetiese stapel- vesels, nie vir kleinhandelverkoop bemark nie, met soda- nige waardes, op die tye en onderhewig aan die voor- waardes wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywer- heid, op aanbeveling van die Raad van Handel en Ny- werheid, by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	55.10	01.00	40	Garing (uitgesonderd naaigaring), van kunsstapel- vesels, nie vir kleinhandelverkoop bemark nie, met sodanige waardes, op die tye en onderhewig aan die voorwaardes wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, by bepaalde permit toelaat	Volle reg"

Opmerking. — Voorsiening word gemaak vir 'n korting van die volle reg op sekere garing, met terugwerkende krag tot 14 April 1989.

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description	
460.11				By the insertion after tariff heading No. 52.12 of the following:	
	"54.02	01.00	45	Synthetic filament yarn (excluding sewing thread), not put up for retail sale, including synthetic monofilament of less than 67 dtex, of such values, at such times and subject to such conditions as the Director-General: Trade and Industry, on the recommendation of the Board of Trade and Industry, may allow by specific permit	Full duty
	54.03	01.00	41	Artificial filament yarn (excluding sewing thread), not put up for retail sale, including artificial monofilament of less than 67 dtex, of such values, at such times and subject to such conditions as the Director-General: Trade and Industry, on the recommendation of the Board of Trade and Industry, may allow by specific permit By the insertion after tariff heading No. 54.08 of the following:	Full duty"
	"55.09	01.00	43	Yarn (excluding sewing thread), of synthetic staple fibres, not put up for retail sale, of such values, at such times and subject to such conditions as the Director-General: Trade and Industry, on the recommendation of the Board of Trade and Industry, may allow by specific permit	Full duty
	55.10	01.00	40	Yarn (excluding sewing thread), of artificial staple fibres, not put up for retail sale, of such values, at such times and subject to such conditions as the Director-General: Trade and Industry, on the recommendation of the Board of Trade and Industry, may allow by specific permit	Full duty"

Note. — Provision is made for a rebate of the full duty on certain yarn, with retrospective effect to 14 April 1989.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. R. 842****20 April 1990****WET OP DIE UITVOER VAN LANDBOU-
PRODUKTE, 1971 (WET No. 51 VAN 1971)**

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE
GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN
AVOKADO'S BESTEM VIR UITVOER UIT DIE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. — WYSIGING

Die Minister van Landbou, handelende kragtens
artikel 4 van die Wet op die Uitvoer van Landboupro-
dukte, 1971 (Wet No. 51 van 1971), het die regulasies
in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die
regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing
No. R. 226 van 8 Februarie 1980, soos gewysig deur die
regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings
Nos. R. 628 van 28 Maart 1980, R. 1369 van 9 Julie
1982, R. 1005 van 13 Mei 1983 en R. 470 van 14 Maart
1986.

Wysiging van regulasie 1 van die Regulasies

1. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewy-
sig deur—

(a) die volgende omskrywing na die omskrywing
van "besering" in te voeg:

"'cocktail avokado's' nie—bestuifde avoka-
do's waarvan die massa van die individuele
vrugte nie 120 gram oorskry nie;";

(b) die omskrywing van "Departement" deur
die volgende omskrywing te vervang:

"'Departement' die Departement van Land-
bou;";

(c) die omskrywing van "Direkteur van Inspek-
siedienste" deur die volgende omskrywing te ver-
vang:

"'Direkteur' die Direkteur van die Direkto-
raat Landbouprodukstandaarde;";

(d) die omskrywing van "vragbrief" deur die
volgende omskrywing te vervang:

"'vragbrief' 'n vragbrief deur die Direkteur
goedgekeur;"; en

(e) die omskrywing van "vreemde stowwe" deur
die volgende omskrywing te vervang:

"'vreemde stowwe' enige materiaal wat nie
normaalweg in, op of tussen avokado's teen-
woordig is nie, uitgesonderd—

(i) residue van landboumiddels wat inge-
volg die Wet op Misstowwe, Veevoedsel,
Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet
No. 36 van 1947), toelaatbaar is vir die behan-
deling van peste en siektes; en

(ii) waks vir die voorkoming van uitdro-
ging."

Wysiging van regulasie 2 van die Regulasies

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewy-
sig deur in subregulasie (1) die uitdrukking "Direkteur
van Inspeksiedienste" deur die uitdrukking "Direk-
teur, Direkoraat Landbouprodukstandaarde" te ver-
vang.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. R. 842****20 April 1990****AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971
(ACT No. 51 OF 1971)**

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING,
PACKING AND MARKING OF AVOCADOS IN-
TENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC
OF SOUTH AFRICA. — AMENDMENT

The Minister of Agriculture, acting under section 4
of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act No.
51 of 1971), made the regulations set out in the Sche-
dule.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule "the Regulations" means the
regulations published by Government Notice No.
R. 226 of 8 February 1980, as amended by the regula-
tions published by Government Notices Nos. R. 628 of
28 March 1980, R. 1369 of 9 July 1982, R. 1005 of 13
May 1983 and R. 470 of 14 March 1986.

Amendment of regulation 1 of the Regulations

1. Regulation 1 of the Regulations is hereby
amended—

(a) by the insertion of the following definition
after the definition of "clean":

"'cocktail avocados' means non-pollinated
avocados of which the mass of the individual
fruit does not exceed 120 grammes;";

(b) by the substitution for the definition of "con-
signment note" of the following definition:

"'consignment note' means a consignment
note approved by the Director;";

(c) by the substitution for the definition of
"Department" of the following definition:

"'Department' means the Department of
Agriculture;";

(d) by the substitution for the definition of
"Director of Inspection Services" of the following
definition:

"'Director' means the Director of the Direc-
torate of Agricultural Product Standards;"; and

(e) by the substitution for the definition of
"foreign matter" of the following definition:

"'foreign matter' means any material that is
not normally present in, on or between avo-
cados, excluding—

(i) residues of agricultural remedies which
in terms of the Fertilizers, Farm Feeds, Agri-
cultural Remedies and Stock Remedies Act,
1947 (Act No. 36 of 1947), are permissible for
the treatment of pests and diseases; and

(ii) wax for the prevention of drying out."

Amendment of regulation 2 of the Regulations

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby
amended by the substitution in subregulation (1) for
the expression "Director of Inspection Services" of the
expression "Director, Directorate Agricultural Product
Standards".

Amendment of regulation 5 of the Regulations 3. Regulation 5 of the Regulations is hereby amended— (a) by the deletion of subregulation (1); and (b) by the substitution for paragraph (a) of subregulation (5) of the following paragraph: “(a) in the case of an inspection, approve for export such consignment by putting a mark of approval on each container or label affixed thereto, or by issuing a certificate indicating such approval; and”. Amendment of regulation 7 of the Regulations 4. Regulation 7 of the Regulations is hereby amended— (a) by the substitution in subregulation (1) for the expression “Division of Agricultural Product Standards” of the expression “Directorate of Agricultural Product Standards”; and (b) by the substitution in subregulation (3) for the expression “The Secretary of the Department” of the expression “The Director”. Amendment of regulation 8 of the Regulations 5. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended by the substitution in paragraph (b) for the expression “Director of Inspection Services” of the expression “Director”. Amendment of regulation 9 of the Regulations 6. Regulation 9 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation: “(2) The class referred to in subregulation (1) shall comply with the specifications set out in the table hereunder:	
TABLE	
Class I	Quality factor
(a) Appearance	(a) Injuries
(b) Shape	(b) Blemishes
(c) Maturity	(c) Bruises of severe intensity
(d) Discolouration	(d) Decay
(e) Foreign matter	(e) Any other external or internal quality defects
(f) Prevention of drying out	(f) Pedicels
(g) Pedicels shall not exceed 12 mm in length.	(g) Pedicels shall have pedicels attached.
(h) Notwithstanding the provisions of subparagraph (ii), a maximum of 40% of fruit without pedicels shall be allowed and a maximum of 20% of such fruit may be damaged by having some flesh missing around the pedicel cavity: Provided that such damage is not deeper than 2 mm and does not occur over a larger area than that determined by the Director.”	

Wysiging van regulasie 5 van die Regulasies 3. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby gewysig deur— (a) subregulasie (1) te skrap; en (b) paragraaf (a) van subregulasie (5) deur die volgende paragraaf te vervang: “(a) in die geval van ’n ondersoek, sodanige ondersoek vir uitvoer goedkeur deur ’n merk van goedkeuring op elke houer of etiket daaraan geheg, aan te bring, of ’n sertifikaat wat sodanige goedkeuring aandui, uit te reik; en”. Wysiging van regulasie 7 van die Regulasies 4. Regulasie 7 van die Regulasies word hierby gewysig deur— (a) in subregulasie (1) die uitdrukking “Afdeling Landbouproduksstandaarde” deur die uitdrukking “Direktoraat Landbouproduksstandaarde” te vervang; en (b) in subregulasie (3) die uitdrukking “Die Sekretaris van die Departement” deur die uitdrukking “Die Direkteur” te vervang. Wysiging van regulasie 8 van die Regulasies 5. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur in paragraaf (b) die uitdrukking “Direkteur van Inspeksiedienste” deur die uitdrukking “Direkteur” te vervang. Wysiging van regulasie 9 van die Regulasies 6. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang: “(2) Die klas in subregulasie (1) bedoeel moet aan die spesifikasies in die tabel hieronder uiteengesit, voldoen:	
TABEL	
Klas I	Gehaltefaktor
(a) Voorkoms	(a) Beserings
(b) Vorm	(b) Letsels
(c) Volwassenheid	(c) Kanekings van ernstige intensiteit
(d) Verkleuring	(d) Verkleuring
(e) Bedert	(e) Bedert
(f) Vreemde slowe	(f) Vreemde slowe
(g) Enige ander uitwendige of inwendige gehalte gebreke	(g) Enige ander uitwendige of inwendige gehalte gebreke
(h) Voorkoming van uitdroging	(h) Voorkoming van uitdroging
(i) Bloemstiele	(i) Bloemstiele
(ii) Vrugte moet nie langer as 12 mm wees nie.	(ii) Vrugte moet nie langer as 12 mm wees nie.
(iii) Nieteenstaande die bepalinge van subparagraaf (ii), word ’n maksimum van 40% van die vrugte sonder bloemstiele toegelaat en mag ’n maksimum van 20% van sodanige vrugte beskade wees deur ontbrekende vleis by die blomsteelholte te he: Met dien verstande dat sodanige beskading nie dieper as 2 mm en nie oor ’n groter area voorkom as dit wat deur die Direkteur bepaal is nie.”	

Wysiging van regulasie 10 van die Regulasies

7. Regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Avokado's moet verpak wees in houters wat geskik, skoon, sterk, heel en nuut is.

(2) Die buite-afmetings van houters—

(a) moet, indien avokado's daarin verpak is—

(i) 400 mm × 300 mm met diepte opsioneel; of

(ii) 370 mm × 285 mm met diepte opsioneel, wees; en

(b) moet, indien 'cocktail' avokado's daarin verpak is—

(i) 370 mm × 285 mm × 90 mm; of

(ii) 285 mm × 185 mm × 110 mm, wees.”.

Wysiging van regulasie 11 van die Regulasies

8. Regulasie 11 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (a) van subregulasie (5) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) volgens 'n geskikte patroon in enkellaie verpak wees, behalwe in die geval van 'cocktail' avokado's; en”;

(b) in subregulasie (6) die uitdrukking “telling per houer” deur die uitdrukking “telling avokado's (uitgesonderd 'cocktail' avokado's) per houer”, te vervang;

(c) in subregulasie (7) die uitdrukking “avokado's” deur die uitdrukking “avokado's (uitgesonderd 'cocktail' avokado's)”, te vervang; en

(d) die volgende subregulasies na subregulasie (8) in te voeg:

“(9) Indien houters avokado's gepalettiseer word, moet die houters stewig en haaks met mekaar en die palet gestapel word.

(10) In die geval van seevervoer kan 'n inspekteur avokado's vir uitvoer afkeur indien die tydperk tussen die datum van verpakking en die geskeduleerde tyd van vertrek van die betrokke vaartuig, 12 dae oorskry.”.

Wysiging van regulasie 13 van die Regulasies

9. Regulasie 13 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Die volgende gegewens moet duidelik en leesbaar, in blokletters van minstens 6 mm hoog, en nie onnet, onderstebo of skeef, op een ent van elke houer gedruk, gestempel of by wyse van spesiaal ontwerpte plakkers aangebring word:

(a) In die geval van avokado's en 'cocktail' avokado's—

(i) die naam en adres of handelsmerk van die eienaar, produsent of uitvoerder;

(ii) die datum, uitgedruk as 'n kode wat by die Direkteur geregistreer is, waarop sodanige avokado's verpak word; en

Amendment of regulation 10 of the Regulations

7. Regulation 10 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) Avocados shall be packed in containers that are suitable, clean, strong, unbroken and new.

(2) The outside dimension of containers shall—

(a) if avocados are packed therein—

(i) be 400 mm × 300 mm with depth optional; or

(ii) be 370 mm × 285 mm with depth optional; and

(b) if cocktail avocados are packed therein—

(i) be 370 mm × 285 mm × 90 mm; or

(ii) be 285 mm × 185 mm × 110 mm.”.

Amendment of regulation 11 of the Regulations

8. Regulation 11 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (a) of subregulation (5) of the following paragraph:

“(a) according to a suitable pattern in single layers, except in the case of cocktail avocados; and”;

(b) by the substitution in subregulation (6) for the expression “count per container” of the expression “count of avocados (excluding cocktail avocados) per container”;

(c) by the substitution in subregulation (7) for the expression “avocados” of the expression “avocados (excluding cocktail avocados)”; and

(d) by the insertion of the following subregulations after subregulation (8):

“(9) If containers of avocados are palletised, the containers shall be stacked firmly and square with each other and the pallet.

(10) In the case of sea transport, an inspector may reject avocados for export if the period between the date of packing and the scheduled time of departure of the vessel concerned exceeds 12 days.”.

Amendment of regulation 13 of the Regulations

9. Regulation 13 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) The following particulars shall clearly and legibly, in block letters of at least 6 mm in height, and not untidy, upside down or askew, be printed, stamped or applied by means of specially designed stickers on one end of each container:

(a) In the case of avocados and cocktail avocados—

(i) the name and address or trade mark of the owner, producer or exporter;

(ii) the date, expressed in a code registered with the Director, on which such avocados are packed; and

(iii) die woorde 'KLAS 1' en 'AVOKADO' OF 'KLAS 1' en 'COCKTAIL AVOKADO', na gelang van die geval.

(b) In die geval van avokado's—

(i) die toepaslike cultivar;

(ii) die toepaslike massaskaal in kolom 1 van die tabel in regulasie 11 (7) bedoel;

(iii) die toepaslike groottegroepkode in kolom 2 van die tabel in regulasie 11 (7) bedoel, voorafgegaan deur die woord 'CODE'; en

(iv) die toepaslike telling, voorafgegaan deur die woord 'COUNT', indien dit verskil van die toepaslike groottegroepkode.”

Wysiging van regulasie 15 van die Regulasies

10. Regulasie 15 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasies te vervang:

“(2) Die totale inhoud van die houters aldus onttrek moet ondersoek word ten einde vas te stel tot watter mate dit voldoen aan die vereistes in hierdie regulasies uiteengesit.

(3) Sodanige vasstelling word gedoen aan die hand van die kleurplate vir letselstandaarde wat deur die Direkteur vir hierdie doel goedgekeur is.”

No. R. 843

20 April 1990

WET OP DIE UITVOER VAN LANDBOU-PRODUKTE, 1971 (WET No. 51 VAN 1971)

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN PERE BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 4 van die Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet No. 51 van 1971), het die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken “die Regulasies” die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 99 van 28 Januarie 1983, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1005 van 13 Mei 1983, R. 531 van 16 Maart 1984, R. 637 van 29 Maart 1985, R. 984 van 8 Mei 1987 en R. 564 van 31 Maart 1988 (soos verbeter by Goewermentskennisgewing No. R. 1018 van 27 Mei 1988).

Wysiging van regulasie 1 van die Regulasies

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur die omskrywing van “Departement” deur die volgende omskrywing te vervang:

“‘Departement’ die Departement van Landbou;”.

(iii) the words ‘CLASS 1’ and ‘AVOCADOS’ or ‘CLASS 1’ and ‘COCKTAIL AVOCADOS’, as the case may be.

(b) In the case of avocados—

(i) the applicable cultivar;

(ii) the applicable mass scale referred to in column 1 of the table in regulation 11 (7);

(iii) the applicable size code group referred to in column 2 of the table in regulation 11 (7), preceded by the word ‘CODE’; and

(iv) the applicable count, preceded by the word ‘COUNT’, if it differs from that of the applicable size code group.”

Amendment of regulation 15 of the Regulations

10. Regulation 15 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulations:

“(2) The entire contents of each container thus abstracted shall be inspected in order to determine to what extent it complies with the requirements set out in these regulations.

(3) Such determination shall be done on the basis of the colour prints for blemish standards approved by the Director for this purpose.”

No. R. 843

20 April 1990

AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971 (ACT No. 51 OF 1971)

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF PEARS INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture, acting under section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act No. 51 of 1971), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule “the Regulations” means the regulations published by Government Notice No. R. 99 of 28 January 1983, as amended by the regulations published by Government Notices Nos. R. 1005 of 13 May 1983, R. 531 of 16 March 1984, R. 637 of 29 March 1985, R. 984 of 8 May 1987 and R. 564 of 31 March 1988 (as corrected by Government Notice No. R. 1018 of 27 May 1988).

Amendment of regulation 1 of the Regulations

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the definition of “Department” of the following definition:

“‘Department’ means the Department of Agriculture;”.

Wysiging van regulasie 9 van die Regulasies

3. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (4A) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4A) Pere van die cultivars Beurre Bosc, Beurre Hardy, Blushed Williams, Packham’s Triumph en William’s Bon Chrétien wat vir uitvoer bestem is, moet na behore in die boord met chemiese middels wat vir die bestryding van kelk-entverrotting geregistreer is, behandel word: Met dien verstande dat die cultivars Blushed Williams en William’s Bon Chrétien van behandeling vrygestel mag word indien bevredigende bewys gelewer word dat sodanige vrugte van ’n boord afkomstig is wat nie voorheen deur kelk-entverrotting aangetas is nie.”.

Wysiging van regulasie 10 van die Regulasies

4. Regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragrawe (a), (b), (q), (s) en (t) van die tabel in subregulasie (2) onderskeidelik deur die volgende paragrawe te vervang:

Amendment of regulation 9 of the Regulations

3. Regulation 9 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (4A) of the following subregulation:

“(4A) Pears of the cultivars Beurre Bosc, Beurre Hardy, Blushed Williams, Packham’s Triumph and William’s Bon Chrétien destined for export, shall be duly treated in the orchard with chemical remedies registered for the control of calyx end decay: Provided that the cultivars Blushed Williams and William’s Bon Chrétien may be excluded from treatment if satisfactory evidence is produced that such fruit originates from an orchard that has not previously been affected by calyx end decay.”.

Amendment of regulation 10 of the Regulations

4. Regulation 10 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraphs (a), (b), (q), (s) and (t) of the table in subregulation (2) of the following paragraphs respectively:

Gehaltefaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
"(a) Cultivars....."	(i) <i>Tydens amptelike uitvoerseisoen:</i> Beurre Bosc, Beurre Hardy, Blushed Williams, Doyenne du Comice, Forelle, Josephine, Packham's Triumph, William's Bon Chrétien en Winter Nelis: Met dien verstande dat na afsluiting van die amptelike uitvoerseisoen, die volgende cultivars tot en met die hierondergenoemde tydperke uitgevoer mag word (ii) <i>Tot einde Maart:</i> Cultivars soos in subparagraaf (i) gespesifiseer (iii) <i>Tot einde April:</i> Blushed Williams, Doyenne du Comice en William's Bon Chrétien (iv) <i>Tot einde Mei:</i> Beurre Hardy (v) <i>Tot einde Junie:</i> Josephine (vi) <i>Tot einde Julie:</i> Beurre Bosc, Forelle, Packham's Triumph en Winter Nelis: Met dien verstande dat cultivars in hierdie subparagraaf asook subparagraawe (iii), (iv) en (v) genoem en wat nie onder beheerde atmosferiese toestande opgeberg is nie, vir een maand later as die aangeduide tydperke uitgevoer mag word indien die raketwetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie (vii) <i>Tot einde Oktober:</i> Forelle, Packham's Triumph en Winter Nelis: Met dien verstande dat indien hierdie cultivars nie onder beheerde atmosferiese toestande opgeberg is nie, die raketwetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie	(i) <i>Tydens amptelike uitvoerseisoen:</i> Beurre Bosc, Beurre Hardy, Blushed Williams, Doyenne du Comice, Forelle Josephine, Kieffer, Louise Bonne, Packham's Triumph, William's Bon Chrétien en Winter Nelis: Met dien verstande dat na afsluiting van die amptelike uitvoerseisoen, die volgende cultivars tot en met die hierondergenoemde tydperke uitgevoer mag word (ii) <i>Tot einde Maart:</i> Cultivars soos in subparagraaf (i) gespesifiseer (iii) <i>Tot einde April:</i> Blushed Williams, Doyenne du Comice, Louise Bonne en William's Bon Chrétien (iv) <i>Tot einde Mei:</i> Beurre Hardy en Kieffer (v) <i>Tot einde Junie:</i> Josephine (vi) <i>Tot einde Julie:</i> Beurre Bosc, Forelle, Packham's Triumph en Winter Nelis: Met dien verstande dat cultivars in hierdie subparagraaf asook in subparagraawe (iii), (iv) en (v) genoem en wat nie onder beheerde atmosferiese toestande opgeberg is nie, vir een maand later as die aangeduide tydperke uitgevoer mag word indien die raketwetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie (vii) <i>Tot einde Oktober:</i> Forelle, Packham's Triumph en Winter Nelis: Met dien verstande dat indien hierdie cultivars nie onder beheerde atmosferiese toestande opgeberg is nie, die raketwetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie	(i) <i>Tydens amptelike uitvoerseisoen:</i> Beurre Bosc, Beurre Clairgeau, Beurre Diel, Beurre Hardy, Beurre Superfin, Blushed Williams, Clapp's Favourite, Corona, Doyenne du Comice, Forelle, Glou Morceau, Josephine, Kieffer, Louise Bonne, Packham's Triumph, William's Bon Chrétien en Winter Nelis: Met dien verstande dat na afsluiting van die amptelike uitvoerseisoen, die volgende cultivars tot en met die hierondergenoemde tydperke uitgevoer mag word (ii) <i>Tot einde Maart:</i> Clapp's Favourite (iii) <i>Tot einde April:</i> Beurre Clairgeau, Beurre Diel, Beurre Superfin, Blushed Williams, Corona, Doyenne du Comice, Glou Morceau, Louise Bonne en William's Bon Chrétien (iv) <i>Tot einde Mei:</i> Beurre Hardy en Kieffer (v) <i>Tot einde Junie:</i> Josephine (vi) <i>Tot einde Julie:</i> Beurre Bosc, Forelle, Packham's Triumph en Winter Nelis: Met dien verstande dat cultivars in hierdie subparagraaf asook subparagraawe (ii), (iii) en (iv) genoem en wat nie onder beheerde atmosferiese toestande opgeberg is nie, vir een maand later as die aangeduide tydperke uitgevoer mag word indien die raketwetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie (vii) <i>Tot einde Oktober:</i> Forelle, Packham's Triumph en Winter Nelis: Met dien verstande dat indien hierdie cultivars nie onder beheerde atmosferiese toestande opgeberg is nie, die raketwetoets geslaag word nie meer as 30 dae voor datum van uitvoer nie

Gehaltefaktor	Bestemmings A en C						Bestemming B		
	Oppervlakvervoer			Lugvervoer					
(b) Deursnee en tellings:	<i>Mini- mum deur- snee mm</i>	<i>Mini- mum tel- ling</i>	<i>Maksi- mum tel- ling</i>	<i>Mini- mum deur- snee mm</i>	<i>Mini- mum tel- ling</i>	<i>Maksi- mum tel- ling</i>	<i>Mini- mum deur- snee mm</i>	<i>Mini- mum tel- ling</i>	<i>Maksi- mum tel- ling</i>
(i) Tipe M4-houer:									
Beurre Bosc	55	56	113	55	56	113	54	48	168
Beurre Hardy	57	56	120	57	56	120	54	48	168
Kieffer	—	—	—	55	56	150	54	48	168
Louise Bonne	—	—	—	55	56	150	54	48	168
Packham's Triumph	55	48	150	55	48	150	54	48	168
William's Bon Chrétien	55	56	125	55	56	125	54	48	168
Winter Nelis	55	70	100	55	70	100	54	48	168
Alle ander cultivars	—	—	—	—	—	—	54	48	168
(ii) Tipe S8-houer:									
Blushed Williams	55	28	63	55	28	63	54	24	84
Doyenne du Comice	55	24	75	55	24	75	54	24	84
Forelle	55	28	75	55	28	75	54	24	84
Josephine	55	28	75	55	28	75	54	24	84
Alle ander cultivars	—	—	—	—	—	—	54	24	84
(q) Eenvormigheid van grootte in die- selfde houer	Eenvormig: Met dien verstande dat die verskil in deursnee tussen pere in dieselfde houer hoogstens 6 mm mag wees			Soos vir Oppervlakvervoer			Soos vir Bestemming A		
(s) Rypheid per cultivar (druk in kg):	<i>Minimum</i>	<i>Maksimum</i>		<i>Minimum</i>	<i>Maksimum</i>		<i>Minimum</i>	<i>Maksimum</i>	
Beurre Bosc	4,5	7,7*		4,5	7,7*		4,5	7,7*	
Beurre Clairgeau	—	—		—	—		4,5	7,7	
Beurre Diel	—	—		—	—		4,5	7,7	
Beurre Hardy	4,5	6,4		4,5	6,4		4,5	6,4	
Beurre Superfin	—	—		—	—		4,5	7,7	
Blushed Williams	7,2	10,5		7,2	10,5		7,2	10,5	
Clapp's Favourite	—	—		—	—		5,4	8,6	
Corona	—	—		—	—		4,5	7,7	
Doyenne du Comice	3,6	6,4		3,6	6,4		3,6	6,4	
Forelle	4,5	6,8*		4,5	6,8*		4,5	6,8*	
Glou Morceau	—	—		—	—		4,5	8,1	
Josephine	3,6	6,4		3,6	6,4		3,6	6,4	
Kieffer	—	—		4,5	7,7		4,5	7,7	
Louise Bonne	—	—		3,6	6,4		3,6	6,4	
Packham's Triumph	4,5	7,7*		4,5	7,7*		4,5	7,7*	
William's Bon Chrétien	7,2	10,5*		7,2	10,5*		7,2	10,5*	
Winter Nelis	4,5	8,6		4,5	8,6		4,5	8,6	
(t) Ongespesifiseerde gebreke	Mag nie voorkom nie			Mag nie voorkom nie			Mag nie voorkom nie";		

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface transport	Air transport	
"(a) Cultivars....."	(i) <i>During the official export season:</i> Beurre Bosc, Beurre Hardy, Blushed Williams, Doyenne du Comice, Forelle, Josephine, Packham's Triumph, William's Bon Chrétien and Winter Nelis: Provided that after the closing of the official export season the following cultivars may be exported until the periods mentioned hereunder (ii) <i>Up to the end of March:</i> Cultivars as specified in subparagraph (i) (iii) <i>Up to the end of April:</i> Blushed Williams, Doyenne du Comice and William's Bon Chrétien (iv) <i>Up to the end of May:</i> Beurre Hardy (v) <i>Up to the end of June:</i> Josephine (vi) <i>Up to the end of July:</i> Beurre Bosc, Forelle, Packham's Triumph and Winter Nelis: Provided that cultivars mentioned in this subparagraph as well as subparagraphs (iii), (iv) and (v) and not stored under controlled atmospherical conditions, may be exported one month later than the indicated periods if the shelf-life-test is passed successfully within 30 days prior to the date of export (vii) <i>Up to the end of October:</i> Forelle, Packham's Triumph and Winter Nelis: Provided that if these cultivars are not stored under controlled atmospherical conditions, the shelf-life-test is passed successfully within 30 days prior to the date of export	(i) <i>During the official export season:</i> Beurre Bosc, Beurre Hardy, Blushed Williams, Doyenne du Comice, Forelle, Josephine, Kieffer, Louise Bonne, Packham's Triumph, Williams Bon Chrétien and Winter Nelis: Provided that after the closing of the official export season the following cultivars may be exported until the periods mentioned hereunder (ii) <i>Up to the end of March:</i> Cultivars as specified in subparagraph (i) (iii) <i>Up to the end of April:</i> Blushed Williams, Doyenne du Comice, Louise Bonne and William's Bon Chrétien (iv) <i>Up to the end of May:</i> Beurre Hardy and Kieffer (v) <i>Up to the end of June:</i> Josephine (vi) <i>Up to the end of July:</i> Beurre Bosc, Forelle, Packham's Triumph and Winter Nelis: Provided that cultivars mentioned in this subparagraph as well as subparagraphs (iii), (iv) and (v) and not stored under controlled atmospherical conditions, may be exported one month later than the indicated periods if the shelf-life-test is passed successfully within 30 days prior to the date of export (vii) <i>Up to the end of October:</i> Forelle, Packham's Triumph and Winter Nelis: Provided that if these cultivars are not stored under controlled atmospherical conditions, the shelf-life-test is passed successfully within 30 days prior to the date of export	(i) <i>During the official export season:</i> Beurre Bosc, Beurre Clairgeau, Beurre Diel, Beurre Hardy, Beurre Superfin, Blushed Williams, Clapp's Favourite, Corona, Doyenne du Comice, Forelle, Glou Morceau, Josephine, Kieffer, Louise Bonne, Packham's Triumph, William's Bon Chrétien and Winter Nelis: Provided that after the closing of the official export season the following cultivars may be exported until the periods mentioned hereunder (ii) <i>Up to the end of March:</i> Clapp's Favourite (iii) <i>Up to the end of April:</i> Beurre Clairgeau, Beurre Diel, Beurre Superfin, Blushed Williams, Corona, Doyenne du Comice, Glou Morceau, Louise Bonne and William's Bon Chrétien (iv) <i>Up to the end of May:</i> Beurre Hardy and Kieffer (v) <i>Up to the end of June:</i> Josephine (vi) <i>Up to the end of July:</i> Beurre Bosc, Forelle, Packham's Triumph and Winter Nelis: Provided that cultivars mentioned in this subparagraph as well as in subparagraphs (ii), (iii) and (iv) and not stored under controlled atmospherical conditions, may be exported one month later than the indicated periods if the shelf-life-test is passed successfully within 30 days prior to the date of export (vii) <i>Up to the end of October:</i> Forelle, Packham's Triumph and Winter Nelis: Provided that if these cultivars are not stored under controlled atmospherical conditions, the shelf-life-test is passed successfully within 30 days prior to the date of export

Quality factor	Destinations A and C						Destination B		
	Surface transport			Air transport					
(b) Diameter and counts:	<i>Mini- mum dia- meter mm</i>	<i>Mini- mum count</i>	<i>Maxi- mum count</i>	<i>Mini- mum dia- meter mm</i>	<i>Mini- mum count</i>	<i>Maxi- mum count</i>	<i>Mini- mum dia- meter mm</i>	<i>Mini- mum count</i>	<i>Maxi- mum count</i>
(i) Type M4 container:									
Beurre Bosc	55	56	113	55	56	113	54	48	168
Beurre Hardy	57	56	120	57	56	120	54	48	168
Kieffer	—	—	—	55	56	150	54	48	168
Louise Bonne	—	—	—	55	56	150	54	48	168
Packham's Triumph	55	48	150	55	48	150	54	48	168
William's Bon Chrétien	55	56	125	55	56	125	54	48	168
Winter Nelis	55	70	100	55	70	100	54	48	168
All other cultivars	—	—	—	—	—	—	54	48	168
(ii) Type S8 container:									
Blushed Williams	55	28	63	55	28	63	54	24	84
Doyenne du Comice	55	24	75	55	24	75	54	24	84
Forelle	55	28	75	55	28	75	54	24	84
Josephine	55	28	75	55	28	75	54	24	84
All other cultivars	—	—	—	—	—	—	54	24	84
(q) Uniformity of size in the same container	Uniform: Provided that the difference in diameter between pears in the same container shall not be more than 6 mm			As for Surface transport			As for Destination A.		
(s) Maturity per cultivar (pressure in kg):	<i>Minimum</i>	<i>Maximum</i>		<i>Minimum</i>	<i>Maximum</i>		<i>Minimum</i>	<i>Maximum</i>	
Beurre Bosc	4,5	7,7*		4,5	7,7*		4,5	7,7*	
Beurre Clairgeau	—	—		—	—		4,5	7,7	
Beurre Diel	—	—		—	—		4,5	7,7	
Beurre Hardy	4,5	6,4		4,5	6,4		4,5	6,4	
Beurre Superfin	—	—		—	—		4,5	7,7	
Blushed Williams	7,2	10,5		7,2	10,5		7,2	10,5	
Clapp's Favourite	—	—		—	—		5,4	8,6	
Corona	—	—		—	—		4,5	7,7	
Doyenne du Comice	3,6	6,4		3,6	6,4		3,6	6,4	
Forelle	4,5	6,8*		4,5	6,8*		4,5	6,8*	
Glou Morceau	—	—		—	—		4,5	8,1	
Josephine	3,6	6,4		3,6	6,4		3,6	6,4	
Kieffer	—	—		4,5	7,7		4,5	7,7	
Louise Bonne	—	—		3,6	6,4		3,6	6,4	
Packham's Triumph	4,5	7,7*		4,5	7,7*		4,5	7,7*	
William's Bon Chrétien	7,2	10,5*		7,2	10,5*		7,2	10,5*	
Winter Nelis	4,5	8,6		4,5	8,6		4,5	8,6	
(t) Unspecified defects	Shall not occur			Shall not occur			Shall not occur";		

(b) deur die notas by die tabel in subregulasie (2) deur die volgende notas te vervang:

“NOTAS

— Nie van toepassing nie.

* Indien genoegsame sap in die vrug aanwesig is en die minimum totale oplosbare vastestowwepersentasie daarvan minstens 12,5% is, mag die maksimum druk hoogstens 8,1 kg wees.

* Indien genoegsame sap in die vrug aanwesig is en die minimum totale oplosbare vastestowwepersentasie daarvan minstens 15% is, mag die maksimum druk hoogstens 7,7 kg wees.

* Indien genoegsame sap in die vrug aanwesig is en die minimum totale oplosbare vastestowwepersentasie daarvan minstens 12,0% is, mag die maksimum druk hoogstens 8,1 kg wees.

* Indien vrugte voor die aanvang van die normale uitvoerseisoen vir ondersoek aangebied word, mag die maksimum druk hoogstens 10,0 kg wees.”;

(c) deur paragraaf (f) van die tabel in subregulasie (3) deur die volgende paragrafe te vervang:

(b) by the substitution for the notes to the table in subregulation (2) of the following notes:

“NOTES

— Not applicable.

* If sufficient juice is present in the fruit and the minimum total soluble solids percentage thereof is at least 12,5%, the maximum pressure may not exceed 8,1 kg.

* If sufficient juice is present in the fruit and the minimum total soluble solids percentage thereof is at least 15%, the maximum pressure may not exceed 7,7 kg.

* If sufficient juice is present in the fruit and the minimum total soluble solids percentage thereof is at least 12,0%, the maximum pressure may not exceed 8,1 kg.

* If fruit is submitted for inspection before the start of the normal export season, the maximum pressure may not exceed 10,0 kg.”;

(c) by the substitution for paragraph (f) of the table in subregulation (3) of the following paragraphs:

Gehaltfaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
“(f) Voorkoms, kneusplekke, letsels, haelmerke, sonbrand, skilverruwing, misvorming, skilbarste, blare en spore, spuitbrandmerke of ongespesifiseerde voorkomsgebreke, individueel	6%	6%	10%
(fA) Foutiewe kleur, uitgesonderd gebrek aan rooi blos in die geval van die cultivars Blushed Williams en Forelle	6%	6%	10%
(fB) Gebrek aan rooi blos in die geval van die cultivar Forelle	20%	20%	20%
(fC) Gebrek aan rooi blos in die geval van die cultivar Blushed Williams	10%	10%	10%”; en

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface transport	Air transport	
“(f) Appearance, bruises, blemishes, hail marks, sunburn, russetting, malformation, skin cracks, leaves and spurs, spray burn marks or unspecified appearance defects, individually	6%	6%	10%
(fA) Faulty colour, excluding lack of red blush in the case of the cultivars Blushed Williams and Forelle	6%	6%	10%
(fB) Lack of red blush in the case of the cultivar Forelle	20%	20%	20%
(fC) Lack of red blush in the case of the cultivar Blushed Williams	10%	10%	10%”; and

(d) deur paragrafe (h) en (l) van die tabel in subregulasie (3) onderskeidelik deur die volgende paragrafe te vervang:

(d) by the substitution for paragraphs (h) and (l) of the table in subregulation (3) of the following paragraphs respectively:

Gehaltfaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
“(h) Afwykings in paragrafe (a), (b), (c), (d), (f) en (fA) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke moet wees.	6%	6%	10% tot en met 30 Junie en daarna 12%.
(l) Maksimum chemikalieë residuperk (mg/kg):		Soos vir Oppervlakvervoer	Soos vir Bestemmings A en C”
Alfametrin	0,05		
Asefaat	1,0		
Asinfosmetiel	0,4		
Asosiklotin	2,0		
Benomil	2,0		
Bifentrin	0,05		

Gehaltefaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakkvervoer	Lugvervoer	
Bitertanol.....	0,05		
Chlorpirifos.....	0,05		
Deltametrin.....	0,1		
Demeton-S-metiel.....	0,4		
Diasinon.....	0,5		
Dikofol.....	2,0		
Diflubensuron.....	1,0		
Dimetooat.....	1,0		
Difeniclamien.....	3,0		
Ditianon.....	2,0		
DNOC.....	0,01		
Dodien.....	1,0		
Endosulfan.....	0,5		
Esfenvaleraat.....	0,5		
Fenbutatinoksied.....	2,0		
Fention.....	1,0		
Fenvaleraat.....	0,5		
Flusilazol.....	0,05		
Formotion.....	0,1		
Heksakonasool.....	0,05		
Heksitiasoks.....	0,05		
Iprodioon.....	0,05		
Kaptab ook bekend as Kaptan.....	3,0		
Karbaril.....	0,05		
Karbendasim.....	2,0		
Klofentesien.....	0,5		
Koperoksichloried.....	20,0 as Cu		
Mankoseb.....	2,0 Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂		
Merkaptotion ook bekend as Malathion.....	0,5		
Metidation.....	0,02		
Metiokarb.....	0,05		
Metiram.....	2,0 Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂		
Miklobutanil.....	0,05		
Minerale olie.....	0,05		
Ometooat.....	0,2		
Oksidemetonmetiel.....	0,4		
Penkonasool.....	0,1		
Permetrin.....	0,05		
Propargiet.....	0,05		
Protiofos.....	0,05		
Siflutrin.....	0,05		
Sihalotrin.....	0,05		
Siheksatin.....	2,0		
Sineb.....	2,0 Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂		
Sipermetrin.....	0,05		
Swawel.....	50,0		
Tetradifon.....	1,5		
Tiometon.....	0,05		
Tiofanaatmetiel.....	2,0		
Tiram.....	2,0 Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂		
Triasofos.....	0,2		
Trichlorfon.....	0,2		
Enige ander chemikalieë nie hierbo genoem nie	0,05		

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface transport	Air transport	
“(h) Deviations in paragraphs (a), (b), (c), (d), (f) and (fA) collectively: Provided that such deviations shall individually be within the specified limits.	6%	6%	10% up to and including 30 June and thereafter 12%
(l) Maximum chemical residue limit (mg/kg):		As for Surface transport	As for Destinations A and C”.
Accephate.....	1,0		
Alphamethrin.....	0,05		
Azinphos-methyl.....	0,4		
Azocyclotin.....	2,0		
Benomyl.....	2,0		
Bifenthrin.....	0,05		
Bitertanol.....	0,05		

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface transport	Air transport	
Captab also known as Captan.....	3,0		
Carbaryl	0,05		
Carbendazim	2,0		
Chlorpyrifos	0,05		
Clofentezine	0,5		
Copper oxychloride	20,0 as Cu		
Cyfluthrin	0,05		
Cyhalothrin	0,05		
Cyhexatin.....	2,0		
Cypermethrin.....	0,05		
Deltamethrin	0,1		
Demeton-S-methyl	0,4		
Diazinon	0,5		
Dicofol	2,0		
Disulfobenzuron.....	1,0		
Dimethoate	1,0		
Diphenylamine	3,0		
Dithianon.....	2,0		
DNOC	0,01		
Dodine	1,0		
Endosulfan	0,5		
Esfenvalerate	0,5		
Fenbutatin-oxide	2,0		
Fenthion	1,0		
Fenvalerate	0,5		
Flusilazol	0,05		
Formothion	0,1		
Hexaconazole	0,05		
Hexythiazox	0,05		
Iprodione	0,05		
Mancozeb	2,0 Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂		
Mercaptothion also known as Malathion.....	0,5		
Methidathion	0,02		
Methiocarb.....	0,05		
Metiram.....	2,0 Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂		
Mineral oil.....	0,05		
Myclobutanil.....	0,05		
Omethoate	0,2		
Oxydemeton-methyl.....	0,4		
Penconazole	0,1		
Permethrin	0,05		
Propargite	0,05		
Prothiofos	0,05		
Sulphur.....	50,0		
Tetradifon	1,5		
Thiometon	0,05		
Thiophanate-methyl	2,0		
Thiram	2,0 Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂		
Triazophos	0,2		
Trichlorfon	0,2		
Zineb	2,0 Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂		
Any other chemicals not mentioned above	0,05		

Wysiging van regulasie 13 van die Regulasies

5. Regulasie 13 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) Behoudens die bepalings van subregulasie (5) en afhangende van die cultivar en die bestemming daarvan, moet pere in die volgende tipes houers verpak wees:

Amendment of regulation 13 of the Regulations

5. Regulation 13 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) Subject to the provisions of subregulation (5) and depending on the cultivar and destination thereof, pears shall be packed in the following types of containers:

Bestemmings A en C		Bestemming B	Tipe houer
Oppervlakvervoer	Lugvervoer	Oppervlak- en Lugvervoer	
(a) Beurre Bosc, Beurre Hardy, Packham's Triumph, William's Bon Chrétien en Winter Nelis	Beurre Bosc, Beurre Hardy, Kieffer, Louise Bonne, Packham's Triumph, William's Bon Chrétien en Winter Nelis	Alle toelaatbare cultivars	M4
(b) Blushed Williams, Doyenne du Comice, Forelle en Josephine	Blushed Williams, Doyenne du Comice, Forelle en Josephine	Alle toelaatbare cultivars	S8";

Destinations A and C		Destination B	Type of container
Surface transport	Air transport	Surface and Air transport	
(a) Beurre Bosc, Beurre Hardy, Packham's Triumph, William's Bon Chrétien and Winter Nelis	Beurre Bosc, Beurre Hardy, Kieffer, Louise Bonne, Packham's Triumph, Williams Bon Chrétien and Winter Nelis	All allowable cultivars	M4
(b) Blushed Williams, Doyenne du Comice, Forelle and Josephine	Blushed Williams, Doyenne du Comice, Forelle and Josephine	All allowable cultivars	S8";

(b) deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(5) Die maksimum temperatuur van pere bestem vir uitvoer na Bestemmings A en C, ten tyde van ondersoek, en die optimumtemperatuur van sodanige pere voor verpakking, is onderskeidelik soos volg:

Cultivar	Maksimum temperatuur van pere ten tyde van ondersoek	Optimum temperatuur van pere voor verpakking
Beurre Hardy, Blushed Williams, Clapp's Favourite en William's Bon Chrétien	5,0 °C	-0,5 °C
Beurre Bosc, Doyenne du Comice, Josephine, Kieffer en Louise Bonne	7,0 °C	-0,5 °C
Packham's Triumph, Winter Nelis en Forelle	10,0 °C	*

* Geen spesifikasie"

en

(c) deur in die tabel in paragraaf (b) van subregulasie (6) die opskrif "Diepte van houer (mm)" deur die opskrif "Opsionele diepte van houer (mm)" te vervang.

Wysiging van regulasie 15 van die Regulasies

6. Regulasie 15 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) van subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) 'n Wit poliuretaaneterskuimkussing met afmetings 355 mm lank, 270 mm breed en 5 mm dik, en wat aan Sagtevrugteraadmateriaalspesifikasienommer 12456/0779 voldoen, moet voor die verpakking van die cultivar Doyenne du Comice op die bodem van die betrokke houer, geplaas word."

(b) deur paragraaf (a) van subregulasie (3A) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) na verpakking sorgvuldig en netjies toegevoeg en die laaste vou stewig tussen die binnewand van die houer en die buitekant van die sak ingedruk word of met kleeflint op so 'n wyse vasgeheg word dat die lug nie daarin kan dring nie;"

(b) by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:

"(5) The maximum temperature of pears intended for export to Destinations A and C, at time of inspection, and the optimum temperature of such pears prior to packing, shall respectively be as follows:

Cultivar	Maximum temperature of pears at time of inspection	Optimum temperature of pears prior to packing
Beurre Hardy, Blushed Williams, Clapp's Favourite and William's Bon Chrétien	5,0 °C	-0,5 °C
Beurre Bosc, Doyenne du Comice, Josephine, Kieffer and Louise Bonne	7,0 °C	-0,5 °C
Packham's Triumph, Winter Nelis and Forelle	10,0 °C	*

* No specification"

and

(c) by the substitution in the table in paragraph (b) of subregulation (6) for the heading "Depth of container (mm)" of the heading "Optional depth of container (mm)".

Amendment of regulation 15 of the Regulations

6. Regulation 15 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (a) of subregulation (3) of the following paragraph:

"(a) A white polyurethane ether foam pad with measurements of 355 mm in length, 270 mm in width and 5 mm thick and complying with Dicious Fruit Board material specification number 12456/0779, shall prior to the packing of the cultivar Doyenne du Comice be placed on the bottom of the container concerned."

(b) by the substitution for paragraph (a) of subregulation (3A) of the following paragraph:

"(a) shall, after packing, be folded closed carefully and neatly and the last fold tucked in securely between the inner wall of the container and the outside of the bag or sealed with sealing tape in such a way that no air can enter therein;"

(c) deur subregulasie (6) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(6) Die netto massa van pere moet, ten tyde van inspeksie, soos volg wees:

(a) Tipe M4-houer: Minimum 15,3 kg per houer en maksimum 16,5 kg per houer.

(b) Tipe S8-houer: Minimum 7,65 kg per houer.

(c) 'n Maksimum van een uit drie houters mag—

(i) in die geval van 'n Tipe M4-houer, hoogstens 200 g van die minimum en maksimum netto massa soos in paragraaf (a) gespesifiseer; en

(ii) in die geval van 'n Tipe S8-houer, hoogstens 150 g van die minimum netto massa soos in paragraaf (b) gespesifiseer,

afwyk: Met dien verstande dat die gemiddelde massa van die drie houters aan genoemde minimum en maksimum netto massa moet voldoen.”; en

(d) deur subregulasie (7) te skrap.

Wysiging van regulasie 16 van die Regulasies

7. Regulasie 16 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (f) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(f) in die geval van 'n Tipe M4- en Tipe S8-houer—

(i) die pakdatum indien pere van die kultivars Blushed Williams en William's Bon Chrétien in so 'n houer verpak is; en

(ii) die plukdatum indien pere van enige ander kultivar as Blushed Williams en William's Bon Chrétien in so 'n houer verpak is,

uitgedruk in 'n viersyferkode wat by die Direkteur geregistreer is, in letters van minstens 4 mm en hoogstens 6 mm hoog, in die reghokke spatie regs van die produsent se identiteitsnommer op die etiketkant;”; en

(b) deur na subregulasie (2) die volgende subregulasies by te voeg:

“(3) Elke paletvrug pere van die kultivars Bon Chrétien, Beurre Hardy, Doyenne du Comice, Forelle, Josephine en Packham's Triumph, verpak vir Bestemming A in 'n karton waarop die uitdrukking 'Cape' voorkom, moet duidelik, leesbaar en nie onnet, onderstebo of skeef nie, in blokletters gemerk wees met—

(a) 'n aanduiding van die toepaslike kultivar; en

(b) 'n aanduiding van die toepaslike telling.

(4) Die aanduidings in subregulasie 3 bedoel moet—

(a) in die geval van die kultivar, aangebring word by wyse van 'n kultivarplakker van 200 mm × 80 mm; en

(b) in die geval van die telling, aangebring word by wyse van 'n tellingplakker van 100 mm × 60 mm.

(5) Die plakkers in subregulasie 4 bedoel, moet op elk van die vier sye van die paletvrug aangebring word, met—

(a) die tellingplakker in die middel direk onder die kultivarplakker;

(c) by die substitusie for subregulation (6) of the following subregulation:

“(6) The net mass of pears shall, at the time of inspection, be as follows:

(a) Type M4 container: Minimum 15,3 kg per container and maximum 16,5 kg per container.

(b) Type S8 container: Minimum 7,65 kg per container.

(c) A maximum of one out of three containers may—

(i) in the case of a Type M4 container, deviate not more than 200 g from the minimum and maximum net mass as specified in paragraph (a); and

(ii) in the case of a Type S8 container, deviate not more than 150 g from the minimum net mass as specified in paragraph (b):

Provided that the average mass of the three containers comply with the mentioned minimum and maximum net mass.”; and

(d) by the deletion of subregulation (7).

Amendment of regulation 16 of the Regulations

7. Regulation 16 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (f) of subregulation (1) of the following paragraph:

“(f) in the case of a Type M4 and Type S8 container—

(i) the packing date if pears of the cultivars Blushed Williams and William's Bon Chrétien have been packed in such container; and

(ii) the picking date if pears of any cultivar other than Blushed Williams and William's Bon Chrétien have been packed in such container,

expressed in a four figure code registered with the Director, in letters of at least 4 mm and not more than 6 mm in height, in the rectangular space to the right of the identity number of the producer on the label side;”; and

(b) by the addition of the following subregulations after subregulation (2):

“(3) Each pallet load of pears of the cultivars Bon Chrétien, Beurre Hardy, Doyenne du Comice, Forelle, Josephine and Packham's Triumph, packed for Destination A in a container on which the expression 'Cape' appears, shall be marked clearly, legibly and not untidy, upside-down or askew, in block letters—

(a) with an indication of the appropriate cultivar; and

(b) with an indication of the appropriate count.

(4) The indications referred to in subregulation 3 shall—

(a) in the case of the cultivar, be applied by means of a cultivar label of 200 mm × 80 mm; and

(b) in the case of the count, be applied by means of a count label of 100 mm × 60 mm.

(5) The labels referred to in subregulation (4) shall be applied on each of the four sides of the pallet load—

(a) with the count label in the middle directly underneath the cultivar label;

(b) plakkers op elke derde laag kartonne van bo af; en

(c) plakkers so na as moontlik aan die middel van die paletvrag: Met dien verstande dat die plakkers nie op die etiketkant van 'n karton aangebring mag word nie."

Wysiging van regulasie 19 van die Regulasies

8. Regulasie 19 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (e) van subregulasie (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(e) Voorwaarde E: In die geval van die kultivars Blushed Williams en William's Bon Chrétien, moet 'n minimum van nege pere in elke houer, ooreenkomstig subregulasie (1) onttrek, aan die minimum drukvereistes in regulasie 10 (2) (s) vermeld, voldoen."

No. R. 844

20 April 1990

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (WET No. 47 VAN 1970)

PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BETREK- KING TOT DISTILLEERWYN: 1990

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, handelende ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970) —

(a) maak hierby bekend dat die "Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt", kragtens genoemde artikel en ten opsigte van die jaar wat op 1 Januarie 1990 begin, die prys- en betalingsreëlings in die Bylae uiteengesit, met betrekking tot wyn wat vir destilleringdoel-eindes bestem is, vasgestel het; en

(b) sê hierby alle belanghebbendes aan om enige besware wat hulle teen genoemde prys- en betalingsreëlings het, binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te lewer.

J. DE VILLIERS,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

"die Wet" die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970); en

"Sterkte" die betekenis in artikel 14 van die Wet daaraan geheg.

Minimum prys vir wyn bestem vir destilleringdoel-eindes

2. Die minimum prys wat die vereniging vir groot-handelaars gaan vra vir wyn wat vir destilleringdoel-eindes bestem is, is R53,39 per hektoliter, bereken teen 'n sterkte van 10 persent alkohol volgens volume.

Tydperk waarin minimum prys betaal moet word

3. Die minimum prys in klousule 2 bedoel, moet betaal word voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het.

(b) with labels on each third layer of cartons from the top; and

(c) with labels as close as possible to the middle of the pallet load: Provided that the labels may not be applied on the label side of a carton."

Amendment of regulation 19 of the Regulations

8. Regulation 19 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (e) of subregulation (4) of the following paragraph:

"(e) Condition E: In the case of the cultivars Blushed Williams and William's Bon Chrétien, a minimum of nine pears in each container, abstracted in accordance with subregulation (1), shall conform to the minimum pressure readings specified in regulation 10 (2) (s)."

No. R. 844

20 April 1990

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (ACT No. 47 OF 1970)

PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH REGARD TO DISTILLING WINE: 1990

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, acting in terms of section 5 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), hereby —

(a) make known that the "Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt", has under the said section and in respect of the year commencing on 1 January 1990, fixed the price and payment arrangements set out in the Schedule, with regard to wine intended for distillation purposes; and

(b) call upon all interested persons to lodge any objections which they may have against the said price and payment arrangements in writing with the Director-General, Department of Agriculture, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the date of publication of this notice.

J. DE VILLIERS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates —

"strength" has the meaning assigned to it in section 14 of the Act; and

"the Act" means the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970).

Minimum price for wine intended for distillation purposes

2. The minimum price to be charged by the vereniging to wholesale traders for wine intended for distillation purposes shall be R53,39 per hectolitre, calculated at a strength of 10 per cent of alcohol by volume.

Period within which minimum price has to be paid

3. The minimum price referred to in clause 2 shall be paid before or on the last day of the month following the month in which delivery was made.

Byvoeging van rente

4. Die rente wat op alle agterstallige betalings (insluitende rente) betaal moet word, is 22,0 persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling ingevolge klousule 3 opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied.

No. R. 845

20 April 1990

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET No. 47 VAN 1970)

VERVOERKOSTE TEN OPSIGTE VAN
GOEIEWYN

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 18 (3) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970) —

(a) bepaal hierby dat indien wyn in genoemde artikel bedoel, deur 'n wynboer of koöperatiewe vereniging gelewer word by 'n ander plek as die plek waar sodanige wyn geproduseer of vervaardig is, of die naaste spoorwegstasie of -halte aan daardie plek, die vervoerkoste in die tabel uiteengesit, of die werklike vervoerkoste, wat ook al in 'n bepaalde geval die hoogste is, bygevoeg moet word by die prys van daardie wyn kragtens artikel 18 (2) van genoemde Wet voorgeskryf; en

(b) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 569 van 31 Maart 1989.

J. DE VILLIERS,
Minister van Landbou.

TABEL

Afstand waaroor wyn vervoer word	Vervoerkoste
Tot en met 50 km	2,532c per liter.
Verder as 50 km maar hoogstens 300 km	2,532c per liter vir die eerste 50 km, plus 0,051c per liter per kilometer verder as 50 km.
Verder as 300 km	15,282c per liter vir die eerste 50 km, plus 0,0021c per liter per kilometer vir elke kilometer verder as 300 km.

No. R. 846

20 April 1990

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET No. 47 VAN 1970)

**HEFFING BETAALBAAR DEUR LISENSIE-
HOUERS, DISTILLEERDERS, WYNBOERE EN
KOÖPERATIEWE WYNKELDERS**

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 22 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970) —

(a) bepaal hierby die tarief van die heffing in genoemde artikel bedoel, op 80c per hektoliter wyn; en

(b) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 568 van 31 Maart 1989.

J. DE VILLIERS,
Minister van Landbou.

Addition of interest

4. The interest which shall be paid on all arrear payments (including interest) shall be 22,0 per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment in terms of clause 3 becomes due until the date of payment.

No. R. 845

20 April 1990

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT No. 47 OF 1970)

**TRANSPORT COSTS IN RESPECT OF
GOOD WINE**

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, acting under section 18 (3) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), hereby —

(a) determine that if wine referred to in the said section is delivered by a winegrower or co-operative society at a place other than the place where such wine was produced or manufactured, or the railway station or siding nearest to such place, the transport costs set out in the table, or the actual transport costs, whichever may be the highest in a particular case, shall be added to the price of that wine as prescribed under section 18 (2) of the said Act; and

(b) repeal Government Notice No. R. 569 of 31 March 1989.

J. DE VILLIERS,
Minister of Agriculture.

TABLE

Distance over which wine is transported	Transport costs
Up to and including 50 km .	2,532c per litre.
Further than 50 km but no more than 300 km	2,532c per litre for the first 50 km, plus 0,051c per litre per kilometre for each kilometre further than 50 km.
Further than 300 km	15,282c per litre for the first 300 km, plus 0,0021c per litre per kilometre for each kilometre further than 300 km.

No. R. 846

20 April 1990

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT No. 47 OF 1970)

**LEVY PAYABLE BY LICENSEES, DISTILLERS,
WINE GROWERS AND CO-OPERATIVE
WINERIES**

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, acting under section 22 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), hereby —

(a) fix the rate of the levy referred to in the said section at 80c per hectolitre of wine; and

(b) repeal Government Notice No. R. 568 of 31 March 1989.

J. DE VILLIERS,
Minister of Agriculture.

No. R. 847

20 April 1990

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET No. 47 VAN 1947)

**PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BETREK-
KING TOT GOEIEWYN: 1990/1991**

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, handelende ingevolge artikel 18 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970)—

(a) maak hierby bekend dat die “Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt”, kragtens genoemde artikel en ten opsigte van die jaar wat op 1 Februarie 1990 begin, die prys- en betalingsreëlings in die Bylae uiteengesit, met betrekking tot wyn vasgestel het; en

(b) sê hierby alle belanghebbendes aan om enige besware wat hulle teen genoemde prys- en betalingsreëlings het, binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te lewer.

J. DE VILLIERS,

Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Regulasies” die Regulasies vir die Beheer oor Wyn en Spiritus uitgevaardig kragtens artikels 11 en 25 van die Wet;

“die Wet” die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970);

“gemagtigde hoeveelheid” die hoeveelheid onversterkte wyn bestem vir verkoop as standaard-prys onversterkte wyn waarvoor 'n gelisensieerde in drank, wynboer of koöperatiewe vereniging, na gelang van geval, vir aankoop of verkoop as onversterkte wyn kwalifiseer gedurende die jaar 1 Februarie 1990 tot 31 Januarie 1991; en

“KC8A-kontrak” 'n KC8A-kontrak in die Regulasies bedoel.

Minimum prys vir wyn

2. Die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume voor versterking, is R88,48 per hektoliter, welke prys ook geld vir die doeleindes van die bepaling van die bedrag wat ingevolge artikel 18 (5) van die Wet vir druiwe betaalbaar is.

Minimum prys vir wyn bestem vir die vervaardiging van moskonfyt

3. Die minimum prys vir wyn bestem vir die vervaardiging van moskonfyt, is R66,73 per hektoliter teen 'n sterkte van 10 persent alkohol volgens volume.

Minimum prys vir mos bestem vir versoetingsdoeleindes

4. Die minimum prys vir mos bestem vir versoetingsdoeleindes, is R66,73 per hektoliter teen 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume.

No. R. 847

20 April 1990

**WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (ACT
No. 47 OF 1970)**

**PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH
REGARD TO GOOD WINE: 1990/1991**

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, acting in terms of section 18 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), hereby—

(a) make known that the “Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt”, has under the said section and in respect of the year commencing on 1 February 1990, fixed the price and payment arrangements set out in the Schedule, with regard to wine; and

(b) call upon all interested persons to lodge any objections which they may have against the said price and payment arrangements, in writing with the Director-General, Department of Agriculture, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the date of publication of this notice.

J. DE VILLIERS,

Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“authorised quantity” means the quantity of unfortified wine intended for sale as standard priced unfortified wine for which a person licensed to deal in liquor, winegrower or co-operative society, as the case may be, qualifies for purchase or sale as unfortified wine during the year 1 February 1990 to 31 January 1991;

“KC8A contract” means a KC8A contract referred to in the regulations;

“the Act” means the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970); and

“the Regulations” means the Wine and Spirit Regulations made under sections 11 and 25 of the Act.

Minimum price for wine

2. The minimum price for wine of a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume prior to fortification shall be R88,48 per hectolitre, which price shall also apply for the purposes of determining the amount payable for grapes in terms of section 18 (5) of the Act.

Minimum price for wine intended for the manufacture of moskonfyt

3. The minimum price for wine intended for the manufacture of moskonfyt shall be R66,73 per hectolitre at a strength of 10 per cent of alcohol by volume.

Minimum price for must intended for sweetening purposes

4. The minimum price for must intended for sweetening purposes shall be R66,73 per hectolitre at a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume.

Minimum prys vir onversterkte wyn bestem vir die vervaardiging van gekeurde wyn

5. Die minimum prys vir onversterkte wyn bestem vir die vervaardiging van gekeurde wyn, is R66,73 per hektoliter teen 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume.

Minimum prys vir onversterkte wyn bestem vir verkoop as standaardprys onversterkte wyn

6. (1) Behoudens die bepalings van subklousules (2) en (3) is die minimum prys vir onversterkte wyn wat, onderworpe aan voorwaardes deur die vereniging bepaal, bestem is vir verkoop as standaardprys onversterkte wyn, R66,73 per hektoliter teen 'n sterkte van hoogstens 10 persent alkohol volgens volume.

(2) (a) Die gemagtigde hoeveelheid wat gedurende die tydperk 1 Februarie 1990 tot 31 Januarie 1991 deur 'n gelisensieerde in drank van 'n wynboer of koöperatiewe vereniging ingevolge 'n KC8A-kontrak teen die minimum prys in subklousule (1) bedoel aangekoop mag word, is beperk tot hoogstens 40 persent van die hoeveelheid onversterkte wyn (uitgesluit onversterkte wyn bedoel in klousule 5) wat gedurende die tydperk 1 Februarie 1989 tot 31 Januarie 1990 ingevolge 'n KC8A-kontrak aan sodanige gelisensieerde gelewer is.

(b) Indien 'n gelisensieerde nie gedurende die tydperk 1 Februarie 1989 tot 31 Januarie 1990 enige onversterkte wyn ingevolge 'n KC8A-kontrak van 'n wynboer of koöperatiewe vereniging verkry het nie, word dit geag dat hy gedurende die gemelde tydperk 'n groothandelshoeveelheid onversterkte wyn verkry het.

(c) Die vereniging kan onderworpe aan die verdere voorwaardes deur hom bepaal, toestemming verleen dat die gemagtigde hoeveelheid oorskry mag word nadat 'n gelisensieerde tot bevrediging van die vereniging bewys gelewer het dat hy gedurende die tydperk 1 Februarie 1990 tot 31 Januarie 1991 minstens een en 'n half maal die gemagtigde hoeveelheid (uitgesluit onversterkte wyn bedoel in klousule 5) teen die minimum prys in klousule 2 bedoel, ingevolge 'n KC8A-kontrak verkry het.

(3) (a) Die gemagtigde hoeveelheid wat gedurende die tydperk 1 Februarie 1990 tot 31 Januarie 1991 deur 'n wynboer of koöperatiewe vereniging ingevolge 'n KC8A-kontrak aan iemand anders as 'n gelisensieerde in drank verkoop mag word teen die minimum prys in subklousule (1) bedoel, is beperk tot hoogstens 40 persent van die hoeveelheid onversterkte wyn (uitgesluit onversterkte wyn bedoel in klousule 5) wat gedurende die tydperk 1 Februarie 1989 tot 31 Januarie 1990 deur sodanige wynboer of koöperatiewe vereniging verkoop is, maar met uitsondering van enige hoeveelheid ongesertifiseerde wyn wat gedurende bogenoemde tydperk —

(i) ingevolge 'n KC8A-kontrak aan 'n gelisensieerde in drank verkoop is; en

(ii) deur 'n koöperatiewe vereniging aan sy lede verkoop is.

(b) Die vereniging kan onderworpe aan verdere voorwaardes deur hom bepaal, toestemming verleen dat die gemagtigde hoeveelheid oorskry mag word nadat 'n wynboer of koöperatiewe vereniging tot bevrediging van die vereniging bewys gelewer het dat minstens een en 'n half maal die gemagtigde hoeveelheid (uitgesonder verkope ingevolge 'n KC8A-kontrak) gedurende die tydperk 1 Februarie 1990 tot 31 Januarie 1991 teen die minimum prys in klousule 2 bedoel aan nie-gelisensieerdes, *bona fide*-wynboere en gelisensieerdes verkoop is.

Minimum price for unfortified wine intended for the manufacture of flavoured wine

5. The minimum price for unfortified wine intended for the manufacture of flavoured wine shall be R66,73 per hectolitre at a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume.

Minimum price for unfortified wine intended for sale as standard priced unfortified wine

6. (1) Subject to the provisions of subclause (2) and (3) the minimum price for unfortified wine which, subject to conditions determined by the vereniging, is intended for sale as standard priced unfortified wine shall be R66,73 per hectolitre at a strength not exceeding 10 per cent of alcohol by volume.

(2) (a) The authorised quantity which may during the period 1 February 1990 to 31 January 1991 be purchased by a person licenced to deal in liquor from a winegrower or co-operative society in terms of a KC8A contract at the minimum price referred to in subclause (1) shall be limited to not more than 40 per cent of the quantity of unfortified wine (excluding unfortified wine referred to in clause 5) delivered in terms of a KC8A contract to such licensee during the period 1 February 1989 to 31 January 1990.

(b) If a licensee did not during the period 1 February 1989 to 31 January 1990, acquire any unfortified wine in terms of a KC8A contract from a winegrower or a co-operative society during the period 1 February 1989 to 31 January 1990, it shall be deemed that he has acquired a wholesale quantity of unfortified wine during the said period.

(c) The vereniging may subject to such further conditions as it may determine, consent that the authorised quantity be exceeded after a licensee has proved to the satisfaction of the vereniging that he has during the period 1 February 1990 to 31 January 1991 acquired at least one and a half times the authorised quantity (excluding unfortified wine referred to in clause 5) in terms of a KC8A contract at the minimum price referred to in clause 2.

(3) (a) The authorised quantity which may during the period 1 February 1990 to 31 January 1991 be sold by a winegrower or co-operative society in terms of a KC8A contract to a person other than a person licenced to deal in liquor at the minimum price referred to in subclause (1) shall be limited to not more than 40 per cent of the quantity of unfortified wine (excluding unfortified wine referred to in clause 5) sold by such winegrower or co-operative society during the period 1 February 1989 to 31 January 1990, but excluding any quantity of unfortified wine sold during the last-mentioned period —

(i) in terms of a KC8A contract to a person licenced to deal in liquor; and

(ii) by a co-operative society to its members.

(b) The vereniging may subject to such further conditions as it may determine, consent that the authorised quantity be exceeded after a winegrower or co-operative society has proved to the satisfaction of the vereniging that at least one and a half times the authorized quantity (excluding sales in terms of a KC8A contract) has during the period 1 February 1990 to 31 January 1991 been sold by him to non-licensees, *bona fide* winegrowers and licensees at the minimum price referred to in clause 2.

Byvoeging ten opsigte van houters en verpakkingsmateriaal

7. (1) Die bedrae wat by die minimum pryse in klousules 2 en 6 bedoel, gevoeg moet word ten opsigte van houters en verpakkingsmateriaal van die soorte in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld, wat gebruik word ten opsigte van die aankoop of verkoop van wyn, is soos in kolom 2 en 3 van genoemde tabel teenoor die onderskeie houters en verpakkingsmateriaal vermeld:

Tipe houer en verpakkingsmateriaal	Byvoeging per liter	
	Uitsluitende karton	Insluitende karton
1. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van 500 ml	88c	90c
2. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van 750 ml:		
(a) Met kurkprop	161c	185c
(b) Met skroefprop	119c	138c
(c) Vir die verkoop van skuumwyn bedoel in Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet No. 91 van 1964)	210c	238c
3. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van een liter	127c	142c
4. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van twee liter	68c	78c
5. Glashouers met 'n inhoudsvermoë van 4,5 liter	54c	55c
6. Twee liter tapsak (insluitende kartonomhulsel)	93c	99c
7. Twee liter tapsak (uitsluitende kartonomhulsel)	54c	55c
8. Vyf liter tapsak (insluitende kartonomhulsel)	53c	57c
9. Vyf liter tapsak (uitsluitende kartonomhulsel)	35c	36c
10. Plastiekhouters met 'n inhoudsvermoë van 500 ml ...	73c	85c
11. Plastiekhouters met 'n inhoudsvermoë van 750 ml ...	83c	90c
12. Plastiekhouters met 'n inhoudsvermoë van een liter .	64c	66c
13. Plastiekhouters met 'n inhoudsvermoë van 1,5 liter	92c	103c
14. Plastiekhouters met 'n inhoudsvermoë van twee liter	56c	61c
15. Plastiekhouters met 'n inhoudsvermoë van meer as twee liter maar hoogstens vyf liter	43c	47c
16. Enige ander houters as die genoem in items 1 tot 15	161c	185c

(2) Indien wyn in klousule 2 en 6 bedoel, wat in houters van die soorte bedoel in kolom 1 van bostaande tabel bevat is, in kratte verpak is, moet die werklike koste van sodanige kratte by die toepaslike bedrag in kolom 2 van die tabel teenoor die betrokke tipe houer vermeld, gevoeg word.

Additions in respect of containers and packing material

7. (1) The amounts which shall be added to the minimum prices referred to in clauses 2 and 6 in respect of containers and packing material of the kinds specified in column 1 of the table hereunder, that are used in respect of the purchase or sale of wine shall be as specified in columns 2 and 3 of the said table opposite the respective containers and packing material:

Type of container and packing material	Addition per litre	
	Excluding carton	Including carton
1. Glass containers with a capacity of 500 ml	88c	90c
2. Glass containers with a capacity of 750 ml:		
(a) With cork	161c	185c
(b) With screw-on seal	119c	138c
(c) For the sale of sparkling wine referred to in the Customs and Excise Act, 1964 (Act No. 91 of 1964)	210c	238c
3. Glass containers with a capacity of one litre	127c	142c
4. Glass containers with a capacity of two litres	68c	78c
5. Glass containers with a capacity of 4,5 litres	54c	55
6. Two litre tapped bag (including carton housing)	93c	99c
7. Two litre tapped bag (excluding carton housing)	54c	55c
8. Five litre tapped bag (including carton housing)	53c	57c
9. Five litre tapped bag (excluding carton housing)	35c	36c
10. Plastic containers with a capacity of 500 ml	73c	85c
11. Plastic containers with a capacity of 750 ml	83c	90c
12. Plastic containers with a capacity of one litre	64c	66c
13. Plastic containers with a capacity of 1,5 litre	92c	103c
14. Plastic containers with a capacity of two litres	56c	61c
15. Plastic containers with a capacity of more than two litres but not exceeding five litres ..	43c	47c
16. Containers other than those mentioned in items 1 to 15	161c	185c

(2) If wine referred to in clauses 2 and 6, that are contained in containers of the types referred to in column 1 of the above-mentioned table, are packed in crates, the actual cost of such crates shall be added to the applicable amount specified in column 2 of the table opposite the type of container concerned.

(3) Indien die koper die houers, etikette, sluitings- en verpakkingsmateriaal vir wyn in klousule 2 en 6 bedoel, voorsien, moet die volgende bedrae in die plek van die bedrae in die voorgaande tabel vermeld, by die minimum prys vir sodanige wyn gevoeg word:

(a) Ten opsigte van wyn verskaf in houers met 'n inhoudsvermoë van groter as een liter maar hoogstens vyf liter: 18c per liter.

(b) Ten opsigte van wyn verskaf in houers met 'n inhoudsvermoë van hoogstens een liter: 40c per liter.

Toeslag wat by minimum prys vir wyn gevoeg moet word

8. Die toeslag wat by die toepaslike minimum prys in klousule 2, 3, 4, 5 of 6 bedoel, gevoeg moet word indien sodanige wyn gedurende die maande hieronder vermeld, gekoop word deur of verkoop word aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die vereniging), is soos teenoor die betrokke maand vermeld:

Augustus 1990	R1,85 per hektoliter.
September 1990	R3,70 per hektoliter.
Oktober 1990	R5,55 per hektoliter.
November 1990	R7,40 per hektoliter.
Desember 1990	R9,25 per hektoliter.
Januarie 1991	R11,10 per hektoliter.

Opbergingsgeld wat by minimum prys vir wyn gevoeg moet word

9. Die opbergingsgeld wat by die toepaslike minimum prys in klousule 2, 3, 4, 5 of 6 bedoel, gevoeg moet word, is R1,77 per hektoliter per maand of gedeelte van 'n maand indien wyn—

(a) voor of op 31 Desember 1990 gekoop is deur of verkoop is aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die vereniging), en na genoemde datum deur die verkoper daarvan opgeberg word; of

(b) na 31 Desember 1990 aldus gekoop of verkoop is, en deur die verkoper daarvan opgeberg word na die laaste dag van die maand waarin dit gekoop of verkoop is.

Tydperk waarin minimum prys en ander bedrae betaal moet word

10. Die tydperk waarin die toepaslike minimum prys in klousule 2, 3, 4, 5 of 6 bedoel, en enige toepaslike bedrag, toeslag en opbergingsgeld onderskeidelik in klousules 7, 8 en 9 bedoel, betaal moet word, is soos volg:

(a) Ten opsigte van wyn verkoop voor 1 Augustus 1990: Voor of op die 15de dag van die tweede maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het, of op 31 Augustus 1990, welke datum ook al die vroegste is.

(b) Ten opsigte van wyn verkoop op of na 1 Augustus 1990: voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin die verkoping aangegaan is, of op 31 Januarie 1991, welke datum ook al die vroegste is.

(c) Ten opsigte van enige opbergingsgelde betaalbaar vir wyn: Voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het.

(3) If the purchaser provides the containers, labels, closures and packing material for wine referred to in clauses 2 and 6, the following amounts shall be added to the minimum price for such wine in lieu of the amounts specified in the aforementioned table:

(a) In respect of wine supplied in containers with a capacity of more than one litre but not exceeding five litres: 18c per litre.

(b) In respect of wine supplied in containers with a capacity not exceeding one litre: 40c per litre.

Surcharge to be added to minimum price for wine

8. The surcharge which shall be added to the applicable minimum price referred to in clause 2, 3, 4, 5 or 6 if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or to a distiller (other than the vereniging) during the months specified hereunder shall be as specified opposite the month concerned:

August 1990	R1,85 per hectolitre.
September 1990	R3,70 per hectolitre.
October 1990	R5,55 per hectolitre.
November 1990	R7,40 per hectolitre.
December 1990	R9,25 per hectolitre.
January 1991	R11,10 per hectolitre.

Storage charge to be added to minimum price for wine

9. The storage charge which shall be added to the applicable minimum price referred to in clause 2, 3, 4, 5 or 6 shall be R1,77 per hectolitre per month or portion of a month if wine—

(a) is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the vereniging) before or on 31 December 1990, and is stored by the seller thereof after the said date; or

(b) is so purchased or sold after 31 December 1990, and is stored by the seller thereof after the last day of the month in which it was purchased or sold.

Period within which minimum price and other amounts have to be paid

10. The period within which the applicable minimum price referred to in clause 2, 3, 4, 5 or 6 and any applicable amount, surcharge and storage charge respectively referred to in clauses 7, 8 and 9 has to be paid, shall be as follows:

(a) In respect of wine sold prior to 1 August 1990: Before or on the 15th day of the second month following the month in which delivery was made, or on 31 August 1990, whichever date may be the earlier.

(b) In respect of wine sold on or after 1 August 1990: Before or on the last day of the month following the month in which the sale was concluded, or on 31 January 1991, whichever date may be the earlier.

(c) In respect of any storage charges payable for wine: Before or on the last day of the month following the month in which delivery was made.

Byvoeging van rente

11. Die rente wat gevoeg moet word by enige agterstallige betaling van 'n bedrag (insluitende rente) wat verskuldig is ten opsigte van wyn—

(a) aangekoop voor of op 31 Januarie 1990, is 24,0 persent per jaar, bereken op die totale bedrag verskuldig (insluitende rente) vanaf 1 Februarie 1990 tot die datum waarop betaling geskied; en

(b) waarvan die betaling binne die tydperk in klousule 10 bedoel, gemaak moet word, is 22,0 persent per jaar, bereken op die totale bedrag verskuldig (insluitende rente) vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling aldus opeisbaar word, tot die datum waarop die betaling geskied, of tot 31 Januarie 1991, watter datum ook al die vroegste is.

Addition of interest

11. The interest which shall be added to any arrear payment of an amount (including interest) which is due in respect of wine—

(a) purchased on or before 31 January 1990 shall be 24,0 per cent per annum, calculated on the total amount owing (including interest) from 1 February 1990 until the date of payment; and

(b) of which payment should be made within the period referred to in clause 10 shall be 22,0 per cent per annum, calculated on the total amount owing (including interest) from the day following the date on which payment becomes thus due, until the date of payment, or until 31 January 1991, whichever date shall be the earlier.

No. R. 867

20 April 1990

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

SOMERGRAANSKEMA.—VERBOD OP DIE VERKOOP VAN BOKWIET DEUR PRODUSENTE VAN BOKWIET—WYSIGING

Ek, Jacob de Villiers, Minister van Landbou, maak hiermee ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Mielieraad bedoel in artikel 6 van die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 38 van die genoemde Skema Goewermmentskennisgewing No. R. 968 van 14 Mei 1982, soos gewysig, verder gewysig het in die mate in die Bylae uiteengesit; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. DE VILLIERS,
Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae by Goewermmentskennisgewing No. R. 968 van 14 Mei 1982, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings Nos. R. 769 van 4 April 1985 en R. 800 van 21 April 1989, word hiermee verder gewysig deur klousule 2A deur die volgende klousule te vervang:

“2A. Die bepalinge van klousule 2 is nie van toepassing nie op 'n produsent wat bokwiet, deur hom in die beheerde gebied geproduseer, gedurende die tydperk 1 April 1990 tot 31 Desember 1990 verkoop.”.

No. R. 880

20 April 1990

VERBETERINGSKENNISGEWING

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

WINTERGRAANSKEMA.—VERKOOPPRYSE VAN MEEL—WYSIGING

Goewermmentskennisgewing No. R. 795 van 2 April 1990 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 12412 van vermeldde datum word hierby verbeter—

(a) deur die uitdrukkinge “R943,43” en “R992,46” onder die opskrif “Bruinbroodmeel/Brown bread meal” in kolom 3 van item 1 van die Tabel onderskeidelik deur die uitdrukkinge “R942,43” en “R922,46” te vervang; en

No. R. 867

20 April 1990

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

SUMMER GRAIN SCHEME.—PROHIBITION OF THE SALE OF BUCKWHEAT BY PRODUCERS OF BUCKWHEAT—AMENDMENT

I, Jacob de Villiers, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), that—

(a) the Maize Board referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme published by Proclamation No. R. 45 of 1979, as amended, has under section 38 of the said Scheme further amended Government Notice No. R. 968 of 14 May 1982, as amended, to the extent set out in the Schedule; and

(b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

J. DE VILLIERS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice No. R. 968 of 14 May 1982, as amended by Government Notices Nos. R. 769 of 4 April 1985 and R. 800 of 21 April 1989, is hereby further amended by the substitution for clause 2A of the following clause:

“2A. The provisions of clause 2 shall not apply to a producer who sells buckwheat, produced by him in the controlled area, during the period 1 April 1990 to 31 December 1990.”.

No. R. 880

20 April 1990

CORRECTION NOTICE

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

WINTER CEREAL SCHEME.—SELLING PRICES OF MEAL—AMENDMENT

Government Notice No. R. 795 of 2 April 1990 published in *Government Gazette* No. 12412 of the said date is hereby corrected—

(a) by the substitution for the expressions “R943,43” and “R992,46” under the heading “Bruinbroodmeel/Brown bread meal” in column 3 of item 1 of the Table, of the expressions “R942,43” and “R922,46” respectively; and

(b) deur die uitdrukking "R1 665,05" onder die opskrif "Bruismeel/Self-raising flour" in kolom 3 van item 2 van die Tabel deur die uitdrukking "R1 666,05" te vervang.

(b) by the substitution for the expression "R1 665,05" under the heading "Bruismeel/Self-raising flour" in column 3 of item 2 of the Table, of the expression "R1 666,05".

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 883

20 April 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

VERBETERINGSKENNISGEWING

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—SIEKTEBYSTANDFONDSOOREENKOMS

Die onderstaande verbeterings aan Goewermmentskennisgewing No. R. 2467 wat in *Staatskoerant* No. 12172 van 10 November 1989 verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

In die Afrikaanse teks, in die voorlaaste reël van klousule 8 (1) (b), vervang die woord "van" waar dit tussen die woorde "word" en "voltooi" voorkom deur die uitdrukking "vir elke".

No. R. 884

20 April 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGSNYWERHEID.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermmentskennisgewings Nos. R. 1882 van 23 Augustus 1985, R. 1338 van 27 Junie 1986, R. 2754 van 11 Desember 1987 en R. 1512 van 29 Julie 1988, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1990 eindig.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

No. R. 885

20 April 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGSNYWERHEID.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1990 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 883

20 April 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CORRECTION NOTICE

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—SICK PAY FUND AGREEMENT

The following corrections to Government Notice No. R. 2467 appearing in *Government Gazette* No. 12172 of 10 November 1989, are hereby published for general information.

In the Afrikaans text, in the penultimate line of clause 8 (1) (b), substitute the word "van" where it appears between the words "word" and "voltooi" for the expression "vir elke".

No. R. 884

20 April 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 1882 of 23 August 1985, R. 1338 of 27 June 1986, R. 2754 of 11 December 1987 and R. 1512 of 29 July 1988, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1990.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 885

20 April 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1990, upon the employer's organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 9 en 14, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1990 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE ELEKTROTEGNIese AANNEMINGSNYWERHEID

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 1882 van 23 Augustus 1985 (hierna die "Herbeksigtigingsooreenkoms" genoem), soos verleng en gewysig deur Goewermenskennisgewings Nos. R. 1337 en R. 1338 van 27 Junie 1986, R. 2151 van 25 September 1987, R. 2754 van 11 Desember 1987, R. 1235 van 24 Junie 1988, R. 1512 van 29 Julie 1988, R. 747 van 21 April 1989, R. 1417 van 7 Julie 1989 en R. 2113 van 29 September 1989, te wysig.

DEEL I

ALGEMENE VOORWAARDES WAT DEURGAANS OP HIERDIE OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid—

(a) wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakvereniging; en

(b) wat betrokke is by of werksaam is in die Nywerheid in die provinsie Transvaal; en

(c) in die landdrostdistrikte Bloemfontein en Sasolburg.

(2) Ondanks subklousule (1) is die Ooreenkoms van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die "weeklikse loonskaal" van vakleerlinge wat kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voorgeskryf is as die weekloon van sodanige werknemers geag en is die "uurloon" die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat daar in die betrokke bedryfsinrigting gewerk word.

2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbeksigtigingsooreenkoms deur die volgende:

"(4) ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 tot en met 8 (2) (a) (vi), 8 (2) (b) tot en met 14, 15 (2) tot en met 17, 19 tot en met 33, 37 (1) en (2), 38 tot en met 40 van Deel I en klousules 1 tot en met 5 van Deel II van die Vorige Ooreenkoms, soos van tyd tot tyd gewysig, herbeksigtig, verleng en/of hersien, is van toepassing op werkgewers en werknemers."

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 9 and 14, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1990, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1882 of 23 August 1985 (hereinafter referred to as the "Re-enacting Agreement"), as extended and amended by Government Notices Nos. R. 1337 and R. 1338 of 27 June 1986, R. 2151 of 25 September 1987, R. 2754 of 11 December 1987, R. 1235 of 24 June 1988, R. 1512 of 29 July 1988, R. 747 of 21 April 1989, R. 1417 of 7 July 1989 and R. 2113 of 29 September 1989.

PART I

GENERAL CONDITIONS APPLICABLE THROUGHOUT THIS AGREEMENT

1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed by all employers and employees in the Electrical Contracting Industry—

(a) who are members of the employers' organisation and the trade union respectively; and

(b) who are engaged or employed in the Industry in the Province of the Transvaal; and

(c) in the Magisterial Districts of Bloemfontein and Sasolburg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notices served in terms thereof.

(3) For the purposes of this Agreement, the "weekly wage rate" of apprentices prescribed under the Manpower Training Act, 1981, shall be taken to be the weekly wage of such employees, and the "hourly rate" shall be the weekly wage calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.

2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clauses 4 of the Re-enacting Agreement:

"(4) GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clause 3 to 8 (2) (a) (vi) inclusive, 8 (2) (b) to 14 inclusive, 15 (2) to 17 inclusive, 19 to 33 inclusive, 37 (1) and (2), 38 to 40 inclusive of Part I and clauses 1 to 5 inclusive of Part II of the Former Agreement, as amended, re-enacted, extended and/or renewed from time to time, shall apply to employers and employees."

3. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Voeg die volgende nuwe omskrywings in na die omskrywing van "drywer":

"'Elektrotegniese Konstruksie-operateur, Vlak 1' (hierna 'Elkonop 1' genoem) 'n werknemer wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree in diens was as 'n arbeider graad I, of wat daarna op sodanige vlak in diens geneem is. Die formele opleiding van sodanige werknemer moet deur werksaamhede verrig en kan die gereedskap gebruik wat nodig is om die werksaamhede te verrig:

- (a) Leypype buig;
- (b) leypype volgens merke sny, skroefdraad daarop insny en dit ruim;
- (c) leë leypypbybehore en kaste aan leypype aanheg;
- (d) draadleidings en vassit installeer, uitgesonderd installering op die oppervlakte;
- (e) gepantserde en ongepantserde kables op die oppervlakte installeer, uitgesonderd die aansluiting daarvan;
- (f) afdigstukke aan PVC-kables aansit, uitgesonderd afdigstukke wat met epoksiekers of soortgelyke vulsel gevul moet word;
- (g) 'n slootgraafmasjien bedien;
- (h) kables lê in slote, leidings en rakke, insluitende die vasmaak van sodanige kables;
- (i) die werk van 'n arbeider;
- (j) 'n meester-elektrisiën, 'n elektrisiën en 'n Elkonop 2 of Elkonop 3 help, sonder om die werk self te verrig, behalwe soos in (a) tot (i) hierbo uiteengesit;

'Elektrotegniese Konstruksie-operateur, Vlak 2' (hierna 'Elkonop 2' genoem) 'n werknemer wat—

(a) die voorgeskrewe formele opleiding ondergaan het en geslaag het in die eksamen wat hom geregtig maak om ingevolge die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 974 van 13 Mei 1983, soos van tyd tot tyd gewysig, herbekragtig en hernieu, as 'n installasie-operateur in die Elektrotegniese Aannemingsnwyerheid te werk; of

(b) in besit is van bewys van bedrewenheid as 'n Elkonop 1 wat deur sy werkgever uitgereik is en wat die voorgeskrewe formele opleiding ondergaan het en geslaag het in die eksamen vir 'n Elkonop 2 by 'n institusionele opleidingsentrum wat deur die Raad erken word.

(c) Sodanige werknemer mag enigeen van of al die volgende werksaamhede verrig en kan die gereedskap gebruik wat nodig is om die werksaamhede te verrig: Met dien verstande dat sodanige take slegs op nuwe installasies uitgevoer word of op groot opknappings van bouwerke of geboue waarvan die krag van die hooftoevoer afgesny is en dat dit uitgevoer word onder die toesig van 'n meester-elektrisiën of 'n elektrisiën:

(i) Vasklampwerk, met inbegrip van die plasing van drade in die klampe: Met dien verstande dat daar geen trekspanning plaasvind nie;

(ii) in draadleidings plaas of deur draadleidingstrekke: Met dien verstande dat die grootte van elke geleier hoogstens 16 vierkante millimeter is;

(iii) lighede installeer en vassit met inbegrip van die aansluiting daarvan;

(iv) ligskakelaars en kontakskakke, kooktoestel- en waterisoleerders installeer, met inbegrip van die aansluiting daarvan;

(v) gesistematiseerde en/of elektrisesenuwigheidsinstallasies installeer, d.w.s. 'n vooraf ontwerpte bedradingstelsel wat werk van 'n herhalingsaard meebring, waarvan die komponente van die terrein af gereedgemaak is volgens die vereiste lengtes en groottes, en omvat dit die aansluiting van die bybehore daarvan: Met dien verstande dat sodanige werknemer nie die verdeelbord mag aansluit nie;

(vi) installasies op die oppervlakte installeer en vassit;

(vii) eenvoudige gas- en ligboogswiswerk;

(viii) die werk van 'n arbeider of Elkonop 1;

(* Draadleiding beteken kabelrakke of enige geslote omhulsel wat drade of kables bevat.)";

3. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Insert the following new definitions after the definition of "driver":

"'Electrical Construction Operator, Level 1' (hereinafter referred to as an 'Elkonop 1') means an employee who was employed as a labourer Grade I at the date of the coming into effect of this Agreement, or is engaged subsequently at such level. The formal training of such employee shall be provided by the employer. Such employee may undertake any of the following tasks, and may use tools necessary to perform such tasks:

- (a) Bending of conduit;
- (b) cutting of conduit to marks, threading and reaming thereof;
- (c) the attachment to conduit of empty conduit accessories and trays;
- (d) installation and fixing of wireways, excluding surface installations;
- (e) installation of armoured and unarmoured surface cable, excluding the connection thereof;
- (f) fitting of glands to PVC cables, but excluding any glands which require epoxy or similar filling;
- (g) operating a trenching machine;
- (h) laying of cables in trenches, ducts and racks, including the securing of such cables;
- (i) the work of a labourer;
- (j) assisting a master electrician, an electrician and an Elkonop 2 or 3, but not to perform any work individually except as set out in (a) to (i) above;

'Electrical Construction Operator, Level 2' (hereinafter referred to as an 'Elkonop 2') means an employee who—

(a) has undergone the prescribed formal training and successfully passed the examination entitling him to be employed in the Electrical Contracting Industry as an installation operator under the Agreement published under Government Notice R. 974 of 13 May 1983, as amended, re-enacted and renewed from time to time; or

(b) is in possession of proof of proficiency as an Elkonop 1 issued by his employer, and has undergone the prescribed formal training and been successful in the examination for an Elkonop 2 at an institutionalised training centre recognised by the Council;

(c) Such employee may be engaged in any or all of the following tasks, and may use the tools necessary to perform such tasks: Provided such tasks are carried out only on new installations or on major renovations of structures or buildings from which the power has been disconnected from the main supply, and are carried out under the supervision of a master electrician or an electrician:

(i) Cleating, including the placing of wires in cleats: Provided there is no tensioning;

(ii) placing or drawing of conductors into wireways*: Provided the size of each conductor shall not exceed 16 square millimetres;

(iii) erection and fixing of luminaires, including the connection thereof;

(iv) installation of light switches, socket outlets, cooker and water isolators, including the connection thereof;

(v) installation of systemised and/or innovative electrical installations, which means a pre-designed wiring system entailing work of a repetitive nature of which the components have been prepared off site to the lengths and sizes required, and includes the connecting of accessories thereto: Provided such employee may not connect the distribution board;

(vi) installation and fixing of surface installations;

(vii) simple arc and gas welding;

(viii) the work of a labourer or Elkonop 1.

(* Wireways mean cable trays or any enclosed casing containing wires or cables.)";

'Elektrotegniese Konstruksie-operateur, Vlak 3' (hierna 'Elkonop 3' genoem) 'n werknemer wat in die Nywerheid gewerk het as 'n Elkonop 2, of as 'n Installasieoperateur en wat die voorgeskrewe formule opleiding ondergaan het en geslaag het en die eksamen vir 'n Elkonop 3 by 'n institusionele opleiding sentrum wat deur die Raad erken word. Sodanige werknemer mag enigeen van of al die volgende werksaamhede verrig en kan die gereedskap gebruik wat nodig is om die werksaamhede te verrig: Met dien verstande dat sodanige werksaamhede slegs op nuwe installasies uitgevoer word of op groot opknappings van bouwerke of geboue waarvan die krag van die hooftoevoer afgesny is en dat dit uitgevoer word onder die toesig van 'n meester-elektrisiën of 'n elektrisiën:

- (a) Bedrading en montering van verdeelborde;
- (b) installering en aansluiting van verdeelborde;
- (c) trekspanning van vasklampbedrading;
- (d) volledige buiswerk en bedrading van huise, duplexe, simplekse en herhalende werk van 'n soortgelyke aard op vloere van kantoorgeboue, hotelle en woonstelle;
- (e) indien nodig, die werk van 'n Elkonop 1 of 'n Elkonop 2;

(2) Skrap die omskrywing "kwekeling-installasieoperateur".

(3) Skrap die omskrywing "installasieoperateur".

(4) Vervang die omskrywing "elektrisiën" deur die volgende:

" 'Elektrisiën' 'n werknemer wat 'n vakleerlingskap ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voltooi het in 'n ambag wat betrekking het op die Nywerheid, of wat opleiding ontvang het wat deur die Raad erken word as voldoende om sodanige werknemer daarop geregtig te maak om as elektrisiën in die Nywerheid te werk;".

(5) Vervang die omskrywing "arbeider graad I" deur die volgende:

" 'Arbeider' 'n werknemer in diens as arbeider graad II op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, of wat daarna op daardie vlak in diens geneem word. Sodanige werknemer mag enigeen van of al die volgende take verrig:

- (a) Materiaal laai of aflaai;
- (b) gate en slote grawe, pale inplant en kables in slote lê;
- (c) kantore en werkwinkels skoonmaak;
- (d) verversings voorberei;
- (e) gleuwe en gate in mure en betonvloere maak vir leipype;
- (f) oortollige installasies en uitrusting in verband daarmee, waarvan die toevoerkables verwyder is, stroop;
- (g) 'n meester-elektrisiën, 'n elektrisiën en 'n Elkonop 1, Elkonop 2, of Elkonop 3 help, sonder om die werk self te verrig, behalwe soos in (a) tot (f) hierbo uiteengesit: Met dien verstande dat indien 'n werknemer 'n dienssertifikaat voorlê wat ingevolge klousule 30 van Deel I van die Ooreenkoms uitgereik is, of ander bewyse wat vir die Raad aanvaarbaar is en wat aandui dat hy voorheen as arbeider graad I of Elkonop 1 in die Nywerheid in diens was, hy in diens geneem moet word as nie minder as 'n Elkonop 1 nie;".

(6) Skrap die omskrywing "arbeider Graad II".

(7) Vervang die omskrywing "meester-elektrisiën" deur die volgende:

" 'Meester-elektrisiën' 'n werknemer wat geregistreer is as 'n installasie-elektrisiën ingevolge Regulasie 11 (1) van die Elektriese Installeringsregulasies, 1985, wat ingevolge die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983, gepubliseer is;".

(8) Voeg die volgende nuwe omskrywing in na die omskrywing "geskikte huisvesting":

" 'tydelike arbeider' 'n werknemer wat in diens geneem word op die volgende bepalinge en voorwaardes:

- (a) 'n Werkgewer moet minstens een arbeider in sy diens hê alvorens hy 'n tydelike arbeider in diens mag neem;
- (b) 'n tydelike arbeider mag slegs in diens geneem word om die werk van 'n arbeider te verrig waarvoor daar geen formele opleiding nodig is nie;
- (c) die minimum loonskaal moet nie minder wees nie as die helfte van die loonskaal in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf vir 'n arbeider in die gebied waar die tydelike arbeider in diens is;

'Electrical Construction Operator Level 3' (hereinafter referred to as an 'Elkonop 3') means an employee who has been employed in the Industry as an Elkonop 2 or as an installation operator and has undergone the prescribed formal training and been successful in the examination for an Elkonop 3 at an Institutionalised Training Centre recognised by the Council. Such employee may be engaged in any or all of the following tasks, and may use the tools necessary to perform such tasks: Provided such tasks are carried out only on new installations or on major renovations of structures or buildings from which the power has been disconnected from the main supply, and are carried out under the supervision of a Master Electrician or Electrician:

- (a) Wiring and assembling of distribution boards;
- (b) installation and connection of distribution boards;
- (c) tensioning of cleat wiring;
- (d) complete tubing and wiring of houses, duplexes, simplexes and repetitive work of a similar nature on floors of office blocks, hotels and flats;
- (e) where necessary, the performance of the work of an Elkonop 1 or Elkonop 2;

(2) Delete the definition "installation operator trainee".

(3) Delete the definition "installation operator".

(4) Substitute the following for the definition "electrician":

" 'Electrician' means an employee who has completed an apprenticeship in terms of the Manpower Training Act, 1981, in a trade relevant to the Industry, or who has received training recognised by the Council as being sufficient to entitle him to work as an electrician in the Industry;".

(5) Substitute the following for the definition of "Labourer Grade 1":

" 'Labourer' means an employee who was employed as a labourer Grade II at the date of the coming into effect of this Agreement, or is engaged subsequently at such level. Such employee may be engaged in any or all of the following tasks:

- (a) Loading or unloading of materials;
- (b) digging of holes and trenches, planting of poles and laying of cables in trenches;
- (c) cleaning of office and workshop areas;
- (d) preparing of refreshments;
- (e) chasing and cutting of walls and concrete floors for conduit;
- (f) Stripping of redundant installations and equipment incidental thereto from which the supply cables have been removed;
- (g) assisting a master electrician, an electrician and an Elkonop 1, Elkonop 2 or Elkonop 3, but not to perform any work individually except as set out in (a) to (f) above: Provided that should an employee produce a certificate of service issued in terms of clause 30 of of Part I of the Agreement, or other evidence acceptable to the Council indicating that he was previously employed in the Industry as a labourer Grade I or Elkonop 1, he shall be employed as not less than an Elkonop 1;

(6) Delete the definition "Labourer Grade II".

(7) Substitute the following for "Master Electrician":

" 'Master Electrician' means an employee who is registered as an installation electrician in terms of regulation 11 (1) of the Electrical Installation Regulations published in terms of the Machinery and Occupational Safety Act, 1983;".

(8) Insert the following new definition after the definition "suitable accommodation":

" 'temporary labourer' means an employee who is employed on the following terms and conditions:

- (a) An employer shall have at least one labourer in his employ before he may employ a temporary labourer;
- (b) a temporary labourer may only be employed to perform work of a labourer for which no formal training is required;
- (c) the minimum rate of wages shall be not less than half the rate of wages prescribed in this Agreement for a labourer in the area where the temporary labourer is employed.

(d) die werkure is die normale werkure van die bedryfs-inrigting;

(e) enige oortyd deur 'n tydelike arbeider op 'n normale werkdag of 'n Saterdag gewerk moet daar teen 'n skaal van minstens R2,50 per uur of gedeelte van 'n uur betaal word. Vir werk op 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag moet daar betaal word teen een en twee derdes van die uurloon vir arbeiders in die Ooreenkoms voorgeskryf vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk;

(f) 'n tydelike arbeider mag vir hoogstens 20 agtereenvolgende werkdag in diens gehou word, en daarna moet sy dienste of beëindig word of hy moet 'n aanbod gemaak word om in vaste diens as arbeider te tree op die bepalinge en voorwaardes wat in die Ooreenkoms voorgeskryf word;

(g) vanaf die dag waarop die tydelike arbeider diens aanvaar, moet sy naam op die werkgewer se loonregister en sy Werkloosheidsversekeringsopgawes verskyn en moet die werkgewer ten alle tye verseker dat die tydelike arbeider deur die Ongevallewet gedek word;

(h) geen heffings of bydraes betaalbaar ingevolge die Hoof-ooreenkoms of die Siektebystands-, Pensioen- en Mediese Bystandsfondsooreenkomste van die Raad is betaalbaar ten opsigte van 'n tydelike arbeider nie;

(i) alle werkgewers wat tydelike arbeiders in diens neem, moet die Raad elke maand, op vorms verkrygbaar by die Raad, in kennis stel van die name, persoonsnommers en datums van indiensneming van alle tydelike arbeiders wat gedurende sodanige maand deur hulle in diens geneem is;

(j) die werkgewer moet alle lone verskuldig aan 'n tydelike arbeider weekliks betaal. Indien die dienste van 'n tydelike arbeider beëindig word voor die normale betaaldag, soos hierin uiteengesit, moet alle vergoeding aan hom verskuldig by diensbeëindiging aan hom betaal word."

(9) Vervang die omskrywing van "Gebied B" en "Gebied C" deur die volgende:

"Gebied B" die provinsie Transvaal, uitgesonderd die landroosdistrikte in die provinsie Transvaal wat in die omskrywings van 'Gebied A' en 'Gebied C' ingesluit is;

'Gebied C' die landroosdistrikte Bloemfontein, Bloemhof, Christiana, Coligny, Delareyville, Lichtenburg, Marico, Schweizer-Reneke en Wolmaransstad;"

(10) In die omskrywing van "Raad", skrap die uitdrukking "(Transvaal)".

(11) Voeg die volgende nuwe omskrywing "voorgeskrewe formele opleiding" in:

"voorgeskrewe formele opleiding" 'n stelsel van modilêre opleiding wat deur die Raad uitgewerk is om te voldoen aan die vereistes van die werksaamhede wat deur die kategorie werknemer uitgevoer moet word, en wat ondergaan word by 'n institusionele opleidingsentrum onder beheer van die Elektrotegniese Ontwikkelings- en Opleidingsfonds en wat deur die Raad gekontroleer word;"

4. KLOUSULE 8.—BETALING VAN BESOLDIGING

In subklausule (2) (e), vervang die uitdrukking "Elkon" deur die uitdrukking "meester-elektrisiën".

5. KLOUSULE 9.—JAARLIKSE VERLOF EN JAARLIKSE SLUITING

In subklausule (1) (a) (iii), (1) (a) (iv), (1) (a) (v), (1) (a) (vi), (1) (a) (vii) en (1) (a) (viii), vervang die uitdrukking "drywer of arbeider" deur die uitdrukking "drywer, Elkonop 1 of arbeider".

6. KLOUSULE 10.—ADDISIONELE VERLOF MET BESOLDIGING

In subklausule (1) (f), vervang die uitdrukking "drywer of arbeider" deur die uitdrukking "drywer, Elkonop 1 of arbeider".

7. KLOUSULE 11.—PRO RATA-VERLOFBESOLDIGING

In subklausule (8), vervang die uitdrukking "30 Junie" deur die uitdrukking "15 Junie".

(d) the working hours shall be the normal working hours of the establishment.

(e) any overtime worked by a temporary labourer on a normal working day or a Saturday shall be paid for at a rate of not less than R2,50 per hour or part of an hour. Work on a Sunday or public holiday shall be paid for at a rate of one and two thirds the hourly rate prescribed in the Agreement for labourers for each hour or part of an hour worked;

(f) a temporary labourer may be employed for not more than 20 consecutive working days, whereafter his services must either be terminated or he must be offered employment as a labourer on the terms and conditions prescribed in this Agreement;

(g) from the commencement of employment of the temporary labourer he shall be reflected in the wage register and UIF returns of the employer and the employer shall at all times ensure that the temporary labourer is covered by the Workmen's Compensation Act;

(h) no levies or contributions in terms of the Main or Sick Benefit, Pension and Medical Aid Fund Agreements of the Council shall be payable in respect of a temporary labourer;

(i) all employers engaging temporary labourers shall advise the Council each month, on a form obtainable from the Council, of the names, ID numbers and dates of employment of all temporary labourers employed by them during such month;

(j) the employer shall pay wages due to a temporary labourer weekly. Where the services of a temporary labourer are terminated before the normal pay-day as set out herein, he shall be paid all remuneration due to him on termination of employment."

(9) Substitute the following for the definitions of "Area B" and "Area C":

"Area B" means the Province of the Transvaal, excluding any Magisterial Districts in the Province of the Transvaal which are included in the definitions of 'Area A' and 'Area C';

'Area C' means the Magisterial Districts of Bloemfontein, Bloemhof, Christiana, Coligny, Delareyville, Lichtenburg, Marico, Schweizer-Reneke and Wolmaransstad;"

(10) In the definition of "Council" delete the expression "(Transvaal)".

(11) After the definition "premises", insert the following new definition "prescribed formal training":

"prescribed formal training" means a system of modular training, designed by the Council to meet the requirements of the tasks to be performed by the category of employee and carried out in institutionalised training centres set up under the control of the Electrical Development and Training Fund and monitored by the Council;"

4. CLAUSE 8.—PAYMENT OF REMUNERATION

In subclause (2) (e), substitute the expression "master electrician" for the expression "Elkon".

5. CLAUSE 9.—ANNUAL LEAVE AND ANNUAL SHUTDOWN

In subclause (1) (a) (iii), (1) (a) (iv), (1) (a) (v), (1) (a) (vi), (1) (a) (vii) and (1) (a) (viii), substitute the expression "driver, Elkonop 1 or labourer" for the expression "driver or labourer".

6. CLAUSE 10.—ADDITIONAL PAID LEAVE

In subclause (1) (f), substitute the expression "driver, Elkonop 1 or labourer" for the expression "driver or labourer".

7. CLAUSE 11.—PRO RATA LEAVE PAY

In subclause (8), substitute the expression "15 June" for the expression "30 June".

8. KLOUSULE 15.—VERHOUDING VAN KATEGORIEE WERKNEMERS TOT MEKAAR EN VERANTWOORDELIKHEDE VAN WERKGEWERS EN WERKNEMERS

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) (a) Die verhouding van die maksimum getal persone wat 'n werkgewer in die verskillende kategorieë in diens het tot die getal geskoolde werknemers in diens, mag te gener tyd meer as die volgende wees nie:

(i)

Werkvlak	Getal geskoolde werknemers in diens				
	1	2	3	4	5
Elkonop 3.....	—	1	1	3	4
Elkonop 2.....	1	1	2	3	4
Elkonop 1.....	2	3	4	Geen verhouding van toepassing nie.	
Arbeider.....	2	4	Geen verhouding van toepassing nie.		

(ii) Daarna mag 'n werkgewer een addisionele Elkonop 3 en een addisionele Elkonop 2 in diens neem vir elke addisionele geskoolde werknemer in sy diens.

(b) Vir die toepassing van hierdie subklousule beteken die uitdrukking ‘geskoolde werknemer’ 'n meester-elektrisiën, elektrisiën, ambagsman en 'n vakleerling wat kwalifiseer om 'n ambagstoets af te lê.”

(2) Vervang subklousule (2) deur die volgende:

“(2) *Verantwoordelikheid.*—Geen werkgewer mag 'n Elkonop 3, Elkonop 2, Elkonop 1 of 'n arbeider toelaat of verlof gee om ander werk te verrig as dié wat in die omskrywing van Elkonop 3, Elkonop 2, Elkonop 1 of arbeider bedoel word nie en insgelyks mag geen meester-elektrisiën, elektrisiën, ambagsman, Elkonop 3, Elkonop 2, vakleerling of kwekeling toelaat of verlof gee dat 'n Elkonop 1 of arbeider wat onder sy beheer of toesig werk, ander werk verrig as dié wat in die omskrywing van Elkonop 1 of arbeider in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms bedoel word nie.”

(3) Skrap subklousule (3).

9. KLOUSULE 18.—LEDEGELD VIR VAKVERENIGING EN WERKGEWERSORGANISASIEHEFFING

In subklousule (1), vervang die uitdrukking “Elkon, ambagsman en EIW” deur die uitdrukking “meester-elektrisiën, elektrisiën, ambagsman, Elkonop 3 en Elkonop 2”.

10. KLOUSULE 19.—DIE ONTWIKKELINGS- EN OPLEIDINGSFONDS VAN DIE ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGSNYWERHEID

(1) Vervang die opskrif van hierdie klousule deur die volgende:

“19. DIE ELEKTROTEGNIËSE ONTWIKKELINGS- EN OPLEIDINGSFONDS VAN DIE ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGSNYWERHEID”

(2) In subklousule (1), vervang die uitdrukking “Ontwikkelings- en Opleidingsfonds van die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid” deur die uitdrukking “Elektrotegniese Ontwikkelings- en Opleidingsfonds van die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid”.

(3) In subklousule (1), voeg die uitdrukking “uitgesonderd tydelike arbeiders”, in na die uitdrukking “Ooreenkoms voorgeskryf word”.

(4) In subklousule (1), vervang die uitdrukking “een rand” deur die uitdrukking “een rand vyf-en-sewentig sent”.

(5) In subklousule (4), vervang die uitdrukking “twee en 'n half persent” deur die uitdrukking “vyf persent”.

11. KLOUSULE 22.—REGISTRASIE VAN WERKGEWERS

(1) Vervang subklousule (1) (b) (i) en (ii) deur die volgende:

“(i) 'n Elektrotegniese-aannemersregistrasiesertifikaat wat uitgereik is ingevolge die regulasies van die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983;

(ii) waar vereis, die nodige handelslisensie uitgereik kragtens enige Wet, Ordonnansie of Verordening of bewys dat hy 'n bedryfsinrigting bestuur wat ingevolge die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983, geregistreer is”.

(2) In subklousule (5) (a), vervang die tabel deur die volgende:

8. CLAUSE 15.—RATIO OF CATEGORIES OF EMPLOYEES TO EACH OTHER AND RESPONSIBILITIES OF EMPLOYERS AND EMPLOYEES

(1) Substitute the following for subclause (1):

“(1) (a) The ratio of the maximum number of persons employed in the different categories by an employer to the number of skilled employees employed shall at no time exceed the following:

(i)

Operative Levels	Number of skilled employees employed				
	1	2	3	4	5
Elkonop 3	—	1	1	3	4
Elkonop 2	1	1	2	3	4
Elkonop 1	2	3	4	No ratio shall apply.	
Labourer	2	4	No ratio shall apply.		

(ii) Thereafter for every additional skilled employee employed an employer may employ one additional Elkonop 3 and one additional Elkonop 2.

(b) For the purpose of this subclause, the expression ‘skilled employee’ shall mean a master electrician, electrician, artisan, and an apprentice who has qualified to undergo a trade test.”

(2) Substitute the following for subclause (2):

“(2) *Responsibility.*—No employer shall require or permit any Elkonop 3, Elkonop 2, Elkonop 1 or labourer to perform any work other than that referred to in the definition of Elkonop 3, Elkonop 2, Elkonop 1 or labourer and likewise no master electrician, electrician, artisan, Elkonop 3, Elkonop 2, apprentice or trainee shall allow or permit any Elkonop 1 or labourer working under his control or supervision to perform any work other than that referred to in the definition of Elkonop 1 or labourer in clause 3 of the Agreement.”

(3) Delete subclause (3).

9. CLAUSE 18.—TRADE UNION SUBSCRIPTIONS AND EMPLOYERS' ORGANISATION LEVY

In subclause (1) substitute the expression “master electrician, electrician, artisan, Elkonop 3 and Elkonop 2” for the expression “Elkon, artisan and EIO”.

10. CLAUSE 19.—THE DEVELOPMENT AND TRAINING FUND FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY

(1) Substitute the following for the heading to this clause:

“19. ELECTRICAL DEVELOPMENT AND TRAINING FUND FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY”

(2) In subclause (1), substitute the expression “Electrical Development and Training Fund for the Electrical Contracting Industry” for the expression “Development and Training Fund for the Electrical Contracting Industry”.

(3) In subclause (1), insert the expression, “excluding a temporary labourer,” after the expression “Agreement”.

(4) In subclause (1) substitute the expression “one rand seventy five cents” for the expression “one rand”.

(5) In subclause (4), substitute the expression “five per cent” for the expression “two and a half per cent”.

11. CLAUSE 22.—REGISTRATION OF EMPLOYERS

(1) Substitute the following for subclause (1) (b) (i) and (ii):

“(i) an electrical contractor's certificate of registration issued in terms of the regulations made under the Machinery and Occupational Safety Act, 1983;

(ii) where required, the necessary trading licence issued in terms of any Law, Ordinance or Bye-law, or proof that he conducts an establishment registered in terms of the Machinery and Occupational Safety Act, 1983.”

(2) In subclause (5) (a), substitute the following for the table:

	"Elk R
(i) Meester-elektrisiën	1 500
(ii) Elektrisiën en ambagsman	1 200
(iii) Elkonop 3	1 000
(iv) Elkonop 2	550
(v) Drywer	350
(vi) Elkonop 1	450
(vii) Arbeider	250"

12. Voeg die volgende nuwe klousule in na klousule 22:

"22bis. REGISTRASIE EN OPLEIDING VAN WERKNEMERS

(1) Aan alle Elkonops 1, Elkonops 2, Elkonops 3 en arbeiders, uitgesonderd tydelike arbeiders, moet 'n registrasiekaart uitgereik word op die wyse en in die formaat soos deur die Raad voorgeskryf. Sodanige registrasiekaart, waarvoor 'n fooi van hoogstens R20 betaalbaar is, moet 'n foto van die werknemer en die kategorie waarin hy in diens is, bevat. Sodanige kaart moet ten alle tye gedurende werkure aan die werknemer se persoon gedra word.

(2) Wanneer 'n werkgewer 'n werknemer opgradeer van arbeider na Elkonop 1, moet hy die Raad binne sewe dae van sodanige opgradering in kennis stel en moet hy by die Raad aansoek doen vir die uitreiking van 'n nuwe registrasiekaart aan die werknemer.

(3) Wanneer 'n werkgewer 'n werknemer in sy diens wil opgradeer van Elkonop 1 na Elkonop 2, moet hy skriftelik by die Raad aansoek doen en moet hy 'n sertifikaat van bedrewenheid as 'n Elkonop 1 ten opsigte van sodanige werknemer voorlê. Die Raad reël daarna dat die nodige formaliteite afgehandel word sodat die Elkonop 1 die voorgeskrewe formele opleidingskursus kan bywoon by 'n institusionele opleidingsentrum wat deur die Raad erken word. Indien sodanige werknemer in die eksamen slaag, word hy vanaf die datum waarop hy in die eksamen geslaag het, bevorder na Elkonop 2, en die werkgewer moet by die Raad aansoek doen dat 'n nuwe registrasiekaart aan die werknemer uitgereik word. Indien die Elkonop 1 nie in die eksamen slaag nie, moet hy ondanks subklousule (4), dadelik weer sy diens hervat as Elkonop 1 op dieselfde bepalinge en voorwaardes as wat op hom van toepassing was op Elkonop 1.

(4) Vir 'n tydperk van hoogstens drie maande voordat die voorgeskrewe formele opleiding onderneem word en met die skriftelike magtiging van die Raad, wat 'n tydelike registrasiekaart of enige ander vorm van identifikasie kan insluit, word 'n werkgewer toegelaat om die Elkonop 1 op die terrein op te lei en hom toe te laat om die pligte van 'n Elkonop 2 uit te voer: Met dien verstande dat die werkgewer nie verplig is om die lone te betaal of om die diensvoorwaardes van die Elkonop 2 na te kom terwyl die Elkonop 1 op die terrein opgelei word nie.

(5) Wanneer 'n werkgewer 'n Elkonop 2 opgradeer na Elkonop 3 is die bepalinge van subklousules (3) en (4) *mutatis mutandis* van toepassing."

**13. KLOUSULE 31.—OPBERGING, VERSEKERING EN
VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP**

(1) In subklousule (2), vervang die syfer "R300" deur die syfer "R600".

(2) In subklousule (3), vervang die uitdrukking "klousule 15" deur die uitdrukking "subklousule (5)".

(3) Vervang subklousule (5) deur die volgende:

"(5) Vir die toepassing van hierdie klousule beteken die uitdrukking 'geskoolde werknemer' 'n meester-elektrisiën, elektrisiën, ambagsman, en 'n vakleerling wat gekwalifiseer het om 'n ambagstoets te ondergaan."

**14. KLOUSULE 36.—INDIENSNEMING VAN VAKVER-
ENIGINGARBEID**

In subklousule (4), vervang die uitdrukking "Elkon, ambagsman en EIW" deur die uitdrukking "meester-elektrisiën, elektrisiën, ambagsman, Elkonop 3 en Elkonop 2".

DEEL II

15. KLOUSULE 2.—UITGAWES VAN DIE RAAD

(1) In subklousule (1), vervang die tabel van bydraes deur die volgende:

	"Each R
(i) Master electrician	1 500
(ii) Electrician and artisan	1 200
(iii) Elkonop 3	1 000
(iv) Elkonop 2	550
(v) Driver	350
(vi) Elkonop 1	450
(vii) Labourer	250"

12. Insert the following new clause after clause 22:

"22bis. REGISTRATION AND TRAINING OF EMPLOYEES

(1) All Elconops 1, Elconops 2, Elconops 3 and labourers, other than temporary labourers, shall be issued with a registration card in the manner and form prescribed by the Council. Such registration card, for which a fee not exceeding R20 shall be payable, shall contain a photograph of the employee and his category of employment. Such card shall at all times during working hours be carried on the person of the employee.

(2) When an employer upgrades an employee from labourer to Elconop 1, he shall inform the Council within seven days from the date thereof, and apply to the Council for a new registration card to be issued to the employee.

(3) When an employer makes a written application to the Council to upgrade an Elconop 1, who is in his employ, to Elconop 2 he shall provide a Certificate of Proficiency as an Elconop 1 in respect of such employee. The Council shall thereafter arrange for the completion of the necessary formalities for the Elconop 1 to attend the prescribed formal training course at an institutionalised training centre recognised by the Council. Should the Elconop 1 be successful in the examination, he shall from the date of undertaking such examination be promoted to Elconop 2 and the employer shall apply to the Council for a new registration card to be issued to such employee. Should the Elconop 1 not be successful in the examination, he shall, notwithstanding the provisions of subclause (4), immediately revert to employment on the previous terms and conditions applicable to him as an Elconop 1.

(4) For a period not exceeding three months prior to undertaking the prescribed formal training and with the written authority of the Council, which may include a temporary registration card or other form of identification, an employer shall be permitted to provide on-site training for the Elconop 1 and allow him to perform the duties of an Elconop 2: Provided that the employer shall not be required to pay the wages or to observe the conditions of employment of an Elconop 2 during the period the Elconop 1 is receiving on-site training.

(5) The provisions of subclauses (3) and (4) shall, *mutatis mutandis*, apply in upgrading an Elconop 2 to Elconop 3."

**13. CLAUSE 31.—STORAGE, INSURANCE AND PROVISION OF
TOOLS**

(1) In subclause (2), substitute the figure "R600" for the figure "R300".

(2) In subclause (3), substitute the expression "subclause (5)" for the expression "clause 15".

(3) Substitute the following for subclause (5):

"(5) For the purposes of this clause, the expression 'skilled employee' shall mean a master electrician, electrician, artisan, and an apprentice who has qualified to undergo a trade test."

14. CLAUSE 36.—ENGAGEMENT OF TRADE UNION LABOUR

In subclause (4), substitute the expression "master electrician, electrician, artisan, Elconop 3 and Elconop 2" for the expression "Elkon, artisan and an EIO".

PART II

15. CLAUSE 2.—EXPENSES OF THE COUNCIL

(1) In subclause (1), substitute the following for the table of contributions:

"A"	B	C
Loongroep of klas werknemer	Werknemer se bydrae	Werkgewer se bydrae
	Sent per week	Sent per week
Meester-elektrisiën.....	50	50
Elektrisiën en ambagsman....	45	45
Elkonop 3	45	45
Elkonop 2	37	37
Elkonop 1	30	30
Drywer	35	35
Vakleerling.....	20	20
Arbeider.....	20	20"

(2) In subklousule (4), vervang die uitdrukking "R10" deur die uitdrukking "R15 in gebied A en R10 in gebiede B en C".

16. KLOUSULE 4.—OPGAWE VAN LONE EN VERDIENSTE

Vervang die klousule deur die volgende:

"Geen laer lone as onderstaande mag deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aanvaar word nie:

	Gebied A	Gebied B	Gebied C
	Per uur	Per uur	Per uur
	Sent	Sent	Sent
Meester-elektrisiën.....	1 116	977	949
Elektrisiën en ambagsman.....	962	842	818
Elkonop 3	731	640	622
Elkonop 2	594	520	505
Elkonop 1	360	315	306
Drywer van 'n voertuig, waarvan die onbelaste massa—			
(a) hoogstens 3 500 kg is	403	353	343
(b) van 3 501 kg tot 9 000 kg is.....	476	417	405
(c) 9 001 kg en meer is.....	529	463	450
Arbeider	310	272	264"

17. KLOUSULE 4bis.—GEWAARBORGDE MINIMUM VERHOOGINGS EN TEENSTELLING

(1) Vervang hierdie klousule deur die volgende:

"(1) Elke werknemer vir wie daar in hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word en wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree in diens is by 'n werkgewer in die Nywerheid moet, behoudens subklousules (2) tot en met (5) en terwyl hy in diens van dieselfde werkgewer is, en afgesien daarvan of sy werklike loon onmiddellik voor genoemde datum hoër was as die loon wat vir hom in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, minstens die werklike loon betaal word wat hy onmiddellik voor genoemde datum ontvang het, plus, as 'n gewaarborgde persoonlike minimum verhoging, die volgende addisionele bedrag:

(a) GEBIED A

	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
	Totaal	Tydperk 1 April 1988 tot 31 Maart 1989	Tydperk na 1 April 1989
	Per uur Sent	Per uur Sent	Per uur Sent
Meester-elektrisiën	258	117	141
Elektrisiën en ambagsman ..	224	102	122
Elkonop 3	81	—	81
Elkonop 2	113	59	54
Elkonop 1	102	52	50
Drywer van 'n voertuig, waarvan die onbelaste massa—			
(a) hoogstens 3 500 kg is..	98	46	52
(b) 3 501 kg tot 9 000 kg is	116	54	62
(c) 9 001 kg en meer is	129	60	69
Arbeider.....	105	65	40

"A"	B	C
Wage group or class of employee	Employee's contributions	Employer's contributions
	Cents per week	Cents per week
Master electrician.....	50	50
Electrician and artisan	45	45
Elkonop 3	45	45
Elkonop 2	37	37
Elkonop 1	30	30
Driver	35	35
Apprentice	20	20
Labourer.....	20	20"

(2) In subclause (4), substitute the expression "R15 in Area A and R10 in Areas B and C" for the expression "R10".

16. CLAUSE 4.—SCHEDULE OF WAGES AND/OR EARNINGS

Substitute the following for this clause:

"No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:

	Area A	Area B	Area C
	Per hour	Per hour	Per hour
	Cents	Cents	Cents
Master electrician	1 116	977	949
Electrician and artisan	962	842	818
Elkonop 3	731	640	622
Elkonop 2	594	520	505
Elkonop 1	360	315	306
Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—			
(a) up to 3 500 kg	403	353	343
(b) from 3 501 kg to 9 000 kg	476	417	405
(c) 9 001 kg and over.....	529	463	450
Labourer	310	272	264"

17. CLAUSE 4bis.—GUARANTEED MINIMUM INCREASES AND OFFSET

(1) Substitute the following for this clause:

"(1) Every employee for whom wages are prescribed in this Agreement and who on the date on which this Agreement comes into operation is employed by an employer in the Industry shall, subject to the provisions of subclauses (2) to (5) inclusive and whilst in the employ of the same employer and whether or not his actual rate of pay immediately prior to the said date was excess of the rate prescribed for him in this Agreement, be paid not less than the actual wage he was receiving immediately prior to the said date, plus, as a guaranteed personal minimum increase, an additional amount as follows:

(a) AREA A

	Column 1	Column 2	Column 3
	Total	Period 1 April 1988 to 31 March 1989	Period after 1 April 1989
	Per hour Cents	Per hour Cents	Per hour Cents
Master electrician	258	117	141
Electrician and artisan	224	102	122
Elkonop 3	81	—	81
Elkonop 2	113	59	54
Elkonop 1	102	52	50
Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—			
(a) up to 3 500 kg	98	46	52
(b) 3 501 kg to 9 000 kg ...	116	54	62
(c) 9 001 kg and over	129	60	69
Labourer	105	65	40

(b) GEBIED B

	Kolom 4 Totaal	Kolom 5 Tydperk 1 April 88 tot 31 Maart 89	Kolom 6 Tydperk na 1 April 89
	Per uur Sent	Per uur Sent	Per uur Sent
Meester-elektrisiën	190	91	99
Elektrisiën en ambagsman ..	165	79	86
Elkonop 3	55	—	55
Elkonop 2	79	45	34
Elkonop 1	77	41	36
Drywer van 'n voertuig, waarvan die onbelaste massa—			
(a) hoogstens 3 500 kg is..	73	35	38
(b) 3 501 kg tot 9 000 kg is	87	43	44
(c) 9 001 kg en meer is	96	47	49
Arbeider	83	55	28

(2) Die addisionele bedrag ingevolge hierdie klousule betaalbaar aan 'n werknemer in Gebied A vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en wat in Kolom 2 aangetoon word, kan afgetrek word van die bedrag van enige verhoging wat op of na 1 April 1988 tot 31 Maart 1989 aan sodanige werknemer toegestaan is.

(3) Die addisionele bedrag ingevolge hierdie klousule betaalbaar aan 'n werknemer in Gebied A vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en wat in Kolom 3 aangetoon word, kan afgetrek word van die bedrag van enige verhoging wat op of na 1 April 1989 aan sodanige werknemer toegestaan is.

(4) Die addisionele bedrag ingevolge hierdie klousule betaalbaar aan 'n werknemer in Gebied B vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en wat in Kolom 5 aangetoon word, kan afgetrek word van die bedrag van enige verhoging wat op of na 1 April 1988 tot 31 Maart 1989 aan sodanige werknemer toegestaan is.

(5) Die addisionele bedrag ingevolge hierdie klousule betaalbaar aan 'n werknemer in Gebied B vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en wat in Kolom 6 aangetoon word, kan afgetrek word van die bedrag van enige verhoging wat op of na 1 April 1989 aan sodanige werknemer toegestaan is."

18. KLOUSULE 5.—VERLOFBONUS

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Elke werknemer moet, wanneer hy kwalifiseer vir verlof ingevolge klousule 9 van Deel I, op dieselfde tyd wat sy verlofbesoldiging betaal word, bo en behalwe sy verlofbesoldiging as 'n verlofbonus 'n bedrag betaal word gelykstaande met die loon wat hy normaalweg betaal sou word vir die tydperk hieronder aangedui:

Meester-elektrisiën	20 werkdag.
Elektrisiën en ambagsman	20 werkdag.
Elkonop 3	15 werkdag.
Elkonop 2	15 werkdag.
Elkonop 1	15 werkdag.
Drywer van 'n voertuig waarvan die onbelaste massa—	
(a) hoogstens 3 500 kg is	15 werkdag.
(b) van 3 501 kg tot 9 000 kg is	15 werkdag.
(c) 9 001 kg en meer is	15 werkdag.
Arbeider	10 werkdag.
Vakleerling:	
Eerste jaar verlofkwalifikasie	10 werkdag.
Tweede, derde en vierde jaar verlofkwalifi- kasie	15 werkdag."

(2) Vervang subklousule (2) (b) deur die volgende:

"(2) (b) 'n Werknemer wie se kategorie gedurende 'n verlofsiklus na 'n Elkonop 1 verander, moet, wanneer hy vir verlof kwalifiseer, 'n verlofbonus ontvang wat minstens gelyk is aan dié van sy vorige kategorie."

(3) In subklousule (3) (a) en (3) (b), vervang die uitdrukking "of installasie-operateur" deur die uitdrukking "Elkonop 3 of Elkonop 2".

(b) AREA B

	Column 4 Total	Column 5 Period 1 April 88 to 31 March 89	Column 6 Period after 1 April 89
	Per hour Cents	Per hour Cents	Per hour Cents
Master electrician	190	91	99
Electrician and artisan	165	79	86
Elkonop 3	55	—	55
Elkonop 2	79	45	34
Elkonop 1	77	41	36
Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—			
(a) up to 3 500 kg is	73	35	38
(b) 3 501 kg to 9 000 kg ...	87	43	44
(c) 9 001 kg and over	96	47	49
Labourer	83	55	28

(2) The additional amount payable in terms of this clause to an employee in Area A for whom wages are prescribed in this Agreement and which are shown in Column 2 may be offset against the amount of any increase granted to such employee on or subsequent to 1 April 1988 to 31 March 1989.

(3) The additional amount payable in terms of this clause to an employee in Area A for whom wages are prescribed in this Agreement and which are shown in Column 3 may be offset against the amount of any increase granted to such employee on or subsequent to 1 April 1989.

(4) The additional amount payable in terms of this clause to an employee in Area B for whom wages are prescribed in this Agreement and which are shown in Column 5 may be offset against the amount of any increase granted to such employee on or subsequent to 1 April 1988 to 31 March 1989.

(5) The additional amount payable in terms of this clause to an employee in Area B for whom wages are prescribed in this Agreement and which are shown in Column 6 may be offset against the amount of any increase granted to such employee on or subsequent to 1 April 1989."

18. CLAUSE 5.—LEAVE BONUS

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) Every employee shall, in addition to his leave pay, be paid a leave bonus of an amount equivalent to the wages he would normally be paid for the period specified below, whenever he qualifies for leave in terms of clause 9 of Part 1, and such leave bonus shall be paid at the same time as his leave pay is paid:

Master electrician	20 working days.
Electrician and artisan	20 working days.
Elkonop 3	15 working days.
Elkonop 2	15 working days.
Elkonop 1	15 working days.
Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—	
(a) up to 3 500 kg	15 working days.
(b) from 3 501 kg to 9 000 kg	15 working days.
(c) 9 001 kg and over	15 working days.
Labourer	10 working days.
Apprentice:	
First year leave qualification	10 working days.
Second, third and fourth year leave qualifi- cation	15 working days."

(2) Substitute the following for subclause (2) (b):

"(2) (b) An employee whose category is changed to that of an Elkonop 1 during any leave cycle shall, on qualifying for leave, receive a leave bonus of not less than that of his previous category."

(3) In subclause (3) (a) and (3) (b), substitute the expression "Elkonop 3 or Elkonop 2" for the expression "or installation operator".

(4) In subklousule (4) (a) en (4) (b), vervang die uitdrukking "drywer of 'n arbeider" deur die uitdrukking "drywer, Elkonop 1 of 'n arbeider".

Soos gemagtig, vir en namens die partye by die Raad, op hede die negende dag van Augustus 1989 te Johannesburg onderteken.

B. NICHOLSON,
Voorsitter.

J. C. BAKER,
Ondervoorsitter.

C. P. VENTER,
Sekretaris.

(4) In subclause (4) (a) and (4) (b), substitute the expression "Driver, Elkonop 1 of labourer" for the expression "driver or any labourer."

Signed at Johannesburg, as authorised, for an on behalf of the parties to the Council, this ninth day of August 1989.

B. NICHOLSON,
Chairman.

J. C. BAKER,
Vice-Chairman.

C. P. VENTER,
Secretary.

No. R. 886

20 April 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGSNYWERHEID.—WYSIGINGE VAN SIEKTEBYSTANDS-, PENSIOEN- EN MEDIESE BYSTANDSFONDS-OOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1990 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1990 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGSNYWERHEID

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1884 van 23 Augustus 1985 (hierna die "Herbektigtigingsooreenkoms" genoem), soos verleng en gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2844 van 17 Desember 1985, R. 1974 van 19 September 1986, R. 2270 van 9 Oktober 1987, R. 1353 van 8 Julie 1988 en R. 2316 van 18 November 1988, te wysig.

No. R. 886

20 April 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT, PENSION AND MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1990, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1990, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1884 of 23 August 1985 (hereinafter referred to as the "Renacting Agreement"), as extended and amended by Government Notices Nos. R. 2844 of 17 December 1985, R. 1974 of 19 September 1986, R. 2270 of 9 October 1987, R. 1353 of 8 July 1988 and R. 2316 of 18 November 1988.

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid—

(a) wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakvereniging; en

(b) wat betrokke is by of werksaam in die Nywerheid in die provinsie Transvaal en in die landdrostdistrikte Bloemfontein en Sasolburg.

(2) Ondanks subklousule (1) is die Ooreenkoms van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die weeklikse loonskaal van vakleerlinge wat kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voorgeskryf is as die weekloon van sodanige werknemers geag en is die uurloon die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat daar in die betrokke bedryfsinrigting gewerk word.

2. KLOUSULE 9.—SIEKTEBYSTANDSFONDS

In subklousule (3), vervang die uitdrukking “meester-elektrisiëns, elektrisiëns, ambagsmanne, installasie-operateurs en kwekelinge” deur die uitdrukking “alle werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word (behalwe vakleerlinge)”.

3. KLOUSULE 10.—LIDMAATSKAP

In subklousule (1), vervang die uitdrukking “meester-elektrisiëns, elektrisiëns, ambagsmanne, installasie-operateurs en kwekelinge” deur die uitdrukking “alle werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word (behalwe vakleerlinge)”.

4. KLOUSULE 12.—BYSTAND

(1) Vervang die aanhef van klousule 12 deur die volgende:

“(Vir die toepassing van hierdie klousule is ‘A’-lede en ‘B’-lede soos omskryf in klousule 25 (1) (a) (i) en 25 (1) (a) (ii) en omvat dit ook Elkonops 1 en arbeiders, maar nie vakleerlinge nie.)”.

(2) Vervang subklousule (2) (a) (i) (aa) en (ab) deur die volgende:

“(aa) R40 per werkdag vir ‘A’-lede (uitgesonderd Elkonops 1 en arbeiders);

(ab) R19 per werkdag vir Elkonops 1 wat ‘A’-lede is;

(ac) R16 per werkdag vir arbeiders wat ‘A’-lede is;

(ad) R30 per werkdag vir ‘B’-lede (uitgesonderd Elkonops 1 en arbeiders);

(ae) R15 per werkdag vir Elkonops 1 wat ‘B’-lede is;

(af) R13 per werkdag vir arbeiders wat ‘B’-lede is;”.

5. KLOUSULE 18.—PENSIOENFONDS

In subklousule (2), vervang “kwekelinge installasie-operateur” deur die uitdrukking “Elkonops 1”.

6. KLOUSULE 19.—LIDMAATSKAP

(1) In subklousule (1), vervang die uitdrukking “installasie-operateurs” deur die uitdrukking “Elkonops 3, Elkonops 2,”.

(2) In subklousule (2), vervang die uitdrukking “kwekeling-installasie-operateurs” deur die uitdrukking “Elkonops 1”.

7. KLOUSULE 20.—BYDRAES

(1) Vervang subklousules (1) en (2) deur die volgende:

“(1) Die weeklikse bydraes van alle meester-elektrisiëns, elektrisiëns, ambagsmanne, Elkonops 3, Elkonops 2 en drywers tot die Pensioenfonds van die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid moet gebaseer word op die voorgeskrewe loon betaalbaar aan sodanige werknemer ingevolge die Hoofooreenkoms van die Raad, soos van tyd tot tyd gewysig, plus 20 persent daarvan, en moet bereken word teen 12½ persent van die gemelde voorgeskrewe loon, plus 20 persent daarvan, bereken tot die volgende hoogste 10 sent.

(2) Die weeklikse bydraes van alle Elkonops 1 en arbeiders tot die Pensioenfonds van die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid—Aanvullende Skema—moet gebaseer word op die voorgeskrewe loon betaalbaar aan sodanige werknemer ingevolge die Hoofooreenkoms van die Raad, soos van tyd tot tyd gewysig, plus 20 persent daarvan en moet bereken word teen 12½ persent van die gemelde voorgeskrewe loon, plus 20 persent daarvan, bereken tot die volgende hoogste 10 sent.

1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed by all employers and employees in the Electrical Contracting Industry—

(a) who are members of the employers' organisation and the trade union respectively; and

(b) who are engaged or employed in the Industry in the Province of the Transvaal and the Magisterial Districts of Bloemfontein and Sasolburg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof.

(3) For the purposes of this Agreement, the weekly wage rate of apprentices prescribed under the Manpower Training Act, 1981, shall be taken to be the weekly wage of such employees, and the hourly rate shall be the weekly wage calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.

2. CLAUSE 9.—SICK BENEFIT FUND

In subclause (3), substitute the expression “all employees for whom wages are prescribed in this Agreement (except apprentices)” for the expression “master electricians, electricians, artisans, installation operators and trainees”.

3. CLAUSE 10.—MEMBERSHIP

In subclause (1), substitute “all employees for whom wages are prescribed in this Agreement (except Apprentices)” for “master electricians, electricians, artisans, installation operators and trainees”.

4. CLAUSE 12.—BENEFITS

(1) Substitute the following for the preamble to clause 12:

“(For the purposes of this clause ‘A’ and ‘B’ members shall be as defined in clause 25 (1) (a) (i) and 25 (1) (a) (ii) and in addition shall include Elkonops 1 and labourers, but shall exclude apprentices.)”.

(2) Substitute the following for subclause (2) (a) (i) (aa) and (ab):

“(aa) R40 per working day for ‘A’ members (excluding Elkonops 1 and labourers);

(ab) R19 per working day for Elkonops 1 who are ‘A’ members;

(ac) R16 per working day for labourers who are ‘A’ members;

(ad) R30 per working day for ‘B’ members (excluding Elkonops 1 and labourers);

(ae) R15 per working day for Elkonops 1 who are ‘B’ members;

(af) R13 per working day for labourers who are ‘B’ members;”.

5. CLAUSE 18.—PENSION FUND

In subclause (2), substitute the expression “Elkonops 1” for the expression “installation operator trainees”.

6. CLAUSE 19.—MEMBERSHIP

(1) In subclause (1) substitute the expression “Elkonops 3, Elkonops 2,” for the expression “installation operators”.

(2) In subclause (2), substitute the expression “Elkonops 1” for the expression “installation operator trainees”.

7. CLAUSE 20.—CONTRIBUTIONS

(1) Substitute the following for subclauses (1) and (2):

“(1) The weekly contributions of all master electricians, electricians, artisans, Elkonops 3, Elkonops 2 and drivers to the Electrical Contracting Industry Pension Fund shall be based on the prescribed wage payable to such employee in terms of the Main Agreement of the Council, as amended from time to time, plus 20 per cent thereof, and shall be calculated at the rate of 12½ per cent of the said prescribed wage, plus 20 per cent thereof, taken to the next higher 10 cents.

(2) The weekly contributions of all Elkonops 1 and labourers to the Electrical Contracting Industry Pension Fund—Supplementary Scheme shall be based on the prescribed wage payable to such employee in terms of the Main Agreement of the Council, as amended from time to time, plus 20 per cent thereof, and shall be calculated at the rate of 12½ per cent of the said prescribed wage plus 20 per cent thereof, taken to the next higher 10 cents.”.

(2) In subklousule (3), vervang die uitdrukking "(2) (a)" deur die uitdrukking "(2)" en die uitdrukking "40 persent" deur die uitdrukking "50 persent".

8. KLOUSULE 23.—MEDIESE BYSTANDSFONDS

In subklousule (1) vervang die uitdrukking "Mediese Bystandsfonds van die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid" (hierna die 'Mediese Bystandsfonds' genoem) deur die uitdrukking "Mediese Bystandsfonds van die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid" (hierna 'Elmed' genoem).

9. In klousule 23 (2) en klousules 24 tot en met 33, vervang die uitdrukkings "die Mediese Bystandsfonds" en "die Fonds", waar hulle ook al voorkom, deur die uitdrukking "ELMED".

10. KLOUSULE 25.—LIDMAATSKAP

In subklousule (1) (a) (i) en (ii), vervang die uitdrukking "installasie-operateurs" deur die uitdrukking "Elkonops 3, Elkonops 2, drywers".

11. KLOUSULE 27.—EISE

(1) In subklousule (2) (b) (i), vervang die uitdrukking "eerste drie rand" deur die uitdrukking "eerste 10 rand".

(2) In subklousule (2) (b) (ii), vervang die uitdrukking "eerste drie rand" deur die uitdrukking "eerste 10 rand" en die syfer "R40" deur die syfer "R55".

(3) In subklousules (2) (c) en (2) (e), vervang die uitdrukking "die Raad" deur die uitdrukking "ELMED".

(4) Vervang die tabel in subklousule (2) (d) deur die volgende:

"Lidmaatskapkategorie"	Totaal in rand	
	'A'-lid	'B'-lid
M.....	1 125	750
M1.....	1 275	990
M2.....	1 575	1 190
M3.....	1 800	1 400
M4+.....	1 975	1 575".

12. KLOUSULE 28.—BYSTAND

(1) Vervang die tabel in subklousule (3) deur die volgende:

"Lidmaatskapkategorie"	Totaal in rand
	'B'-lid
M.....	3 500
M1.....	4 600
M2.....	5 600
M3.....	6 900
M4+.....	8 200".

(2) Vervang die tabel in subklousule (6) (b) deur die volgende:

"Lidmaatskapkategorie"	Totaal in rand per jaar			
	Oogkundig		Tandheelkundig	
	'A'-lid	'B'-lid	'A'-lid	'B'-lid
M.....	350	175	700	350
M1.....	465	280	940	565
M2.....	560	370	1 125	750
M3.....	665	475	1 315	940
M4+.....	765	575	1 500	1 125".

(3) Voeg die volgende nuwe subklousule (7) in:

"(7) Geen lid mag 'n eis, of 'n gedeelte van 'n eis, wat hy teen hierdie skema mag hê aan 'n derde party sê, toewys of oormoedig nie, en enige sodanige sessie of toewysing sal nie regsgeldig wees nie en sal nie deur hierdie skema erken word nie."

(2) In subclause (3), substitute the expression "(2)" for the expression "(2) (a)" and the expression "50 per cent" for the expression "40 per cent".

8. CLAUSE 23.—MEDICAL AID FUND

In subclause (1), substitute the expression "Electrical Contracting Industry Medical Aid Fund" (hereinafter referred to as 'ELMED') for the expression "Electrical Contracting Industry Medical Aid Fund" (hereinafter referred to as the 'Medical Aid Fund').

9. Substitute the expression "ELMED" for the expression "the Medical Aid Fund" and "the Fund", wherever they appear in clause 23 (2) and clauses 24 to 33 inclusive.

10. CLAUSE 25.—MEMBERSHIP

In subclause (1) (a) (i) and (ii), substitute the expression "Elkonops 3, Elkonops 2, drivers" for the expression "installation operators".

11. CLAUSE 27.—CLAIMS

(1) In subclause (2) (b) (i), substitute the expression "first 10 rand" for the expression "first three rand".

(2) In subclause (2) (b) (ii), substitute the expression "first 10 rand" for expression "first three Rand" and the figure "R55" for the figure "R40".

(3) In subclause (2) (c) and (2) (e), substitute the expression "ELMED" for the expression "the Council".

(4) Substitute the following for the table in subclause (2) (d):

"Category of membership"	Total in rand	
	'A'-member	'B'-member
M.....	1 125	750
M1.....	1 275	990
M2.....	1 575	1 190
M3.....	1 800	1 400
M4+.....	1 975	1 575".

12. CLAUSE 28.—BENEFITS

(1) Substitute the following for the table in subclause (3):

"Category of membership"	Total in rand
	'B'-member
M.....	3 500
M1.....	4 600
M2.....	5 600
M3.....	6 900
M4+.....	8 200".

(2) Substitute the following for the table in subclause (6) (b):

"Category of membership"	Total in rand per year			
	Optical		Dental	
	'A'-member	'B'-member	'A'-member	'B'-member
M.....	350	175	700	350
M1.....	465	280	940	565
M2.....	560	370	1 125	750
M3.....	665	475	1 315	940
M4+.....	765	575	1 500	1 125".

(3) Insert the following new subclause (7):

"(7) No member shall cede, assign or make over to any third party any claim, or part of a claim, which he may have against this scheme, and any such cession or assignment will be of no force and effect and will not be recognised by this scheme."

13. KLOUSULE 30.—BYDRAES

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) (a) 'n Werkgewer moet die volgende bedrae weekliks aan Elmed betaal ten opsigte van ondergenoemde werknemers in hul onderskeie lidmaatskapkategorieë:

[Kolom (1)] Lidmaatskap- kategorie	Totale bedrag in rand per week			
	Meester elektrisiëns, elek- trisiëns, ambagsman- ne, Elkonops 3, Elkon- ops 2, drywers, finale- jaar-vakleerlinge, vak- leerlinge met afhank- likes en kwekelinge wat	Vakleer- linge wat nie in Ko- lom (2) in- gesluit is nie	Vakleerlinge wat nie in Kolom (3) ingesluit is nie	
	A-lede is [Kolom (2)]	B-lede is [Kolom (3)]		
M	35	30	17,50	15
M1	43	38	—	—
M2	48	44	—	—
M3	54	50	—	—
M4+	59	55	—	—

(b) Die bedrag van R152,00 vir 'n lid in die M-kategorie, R186,00 vir 'n lid in die M1-kategorie, R208,00 vir 'n lid in die M2-kategorie, R234,00 vir 'n lid in die M3-kategorie en R256,00 vir 'n lid in die M4+-kategorie ten opsigte van elke maand gewerk deur elkeen wat ingevolge klousule 25 (1) (b) as lid van ELMED toegelaat is moet deur die Raad aan ELMED betaal word.

(c) Elke werkgewer in klousule 25 (1) (c) bedoel, moet maandeliks aan ELMED die bedrag van R152,00 vir 'n lid in die M-kategorie, R186,00 vir 'n lid in die M1-kategorie, R208,00 vir 'n lid in die M2-kategorie, R234,00 vir 'n lid in die M3-kategorie en R256,00 vir 'n lid in die M4+-kategorie betaal ten opsigte van elkeen wat ingevolge klousule 25 (1) (c) tot lidmaatskap van ELMED toegelaat is.

(d) Elkeen wat ingevolge klousule 25 (1) (d) tot ELMED toegelaat is, moet maandeliks die bedrag van R152,00 vir 'n lid in die M-kategorie, R186,00 vir 'n lid in die M1-kategorie, R208,00 vir 'n lid in die M2-kategorie, R234,00 vir 'n lid in die M3-kategorie en R256,00 vir 'n lid in die M4+-kategorie aan ELMED betaal.

(e) Die Raad kan die bedrae in paragraaf (d) hierbo bedoel, verminder, maar sodanige verminderde bedrag is van toepassing slegs gedurende die leeftyd van 'n lid wat ingevolge klousule 25 (1) (d) toegelaat is.”

14. KLOUSULE 37.—BYDRAES

Vervang die tabel in subklousule (1) deur die volgende:

	Totaal betaalbaar aan die Raad	Bedrag betaalbaar deur werknemers
	<i>Sent</i>	<i>Sent</i>
Meester-elektrisiëns, elektri- siëns en ambagsmanne	360	200
Elkonops 3, vakleerlinge en kwekelinge	320	180
Drywers en Elkonops 2	240	140
Arbeiders en Elkonops 1	40	—

15. KLOUSULE 38.—BYSTAND

Voeg die volgende subklousule (9) in:

“(9) Indien die militêre diensplig van 'n werknemer uitgestel word en dit tot gevolg het dat die Militêre Fonds hom teen 'n hoër skaal moet uitbetaal wanneer hy werklik sy militêre diensplig verrig, is die Militêre Fonds ondanks subklousule (3) slegs verplig om hom die verskil tussen sy bruto militêre soldy (insluitende toelaes) en die loonskaal vir sy werk kategorie in die Hoof-ooreenkoms van die Raad voorgeskryf op die tydstip toe sy militêre diensplig uitgestel is, te betaal.”

Soos gemagtig, vir en namens die partye by die Raad, op die negende dag van Augustus 1989 te Johannesburg onderteken.

B. NICHOLSON,
Voorsitter.

J. C. BAKER,
Ondervoorsitter.

C. P. VENTER,
Sekretaris.

13. CLAUSE 30.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1):

“(1) (a) An employer shall pay the following amounts to Elmed in respect of the undermentioned employees in their respective categories of membership per week:

[Column (1)] Category of membership	Total amount in rand per week			
	Master electricians, electricians, artisans, Elkonops 3, Elkonops 2, drivers, final year ap- prentices, apprentices with dependants, and trainees who are	Appren- tices not in- cluded in Column (2)	Appren- tices not in- cluded in Column (3)	
	A-members [Column (2)]	B-members [Column (3)]		
M	35	30	17,50	15
M1	43	38	—	—
M2	48	44	—	—
M3	54	50	—	—
M4+	59	55	—	—

(b) The amount of R152,00 for an M category member, R186,00 for an M1 category member, R208,00 for an M2 category member, R234,00 for an M3 category member and R256,00 for an M4+ category member in respect of each month worked by each person who has been admitted as a member of ELMED in terms of clause 25 (1) (b) shall be paid by the Council to ELMED.

(c) Every employer referred to in clause 25 (1) (c) shall pay monthly to ELMED the amount of R152,00 for an M category member, R186,00 for an M1 category member, R208,00 for an M2 category member, R234,00 for an M3 category member and R256,00 for an M4+ category member in respect of each person who has been admitted to membership of ELMED in terms of clause 25 (1) (c).

(d) Every person who has been admitted to ELMED in terms of clause 25 (1) (d) shall pay monthly the amount of R152,00 for an M category member, R186,00 for an M1 category member, R208,00 for an M2 category member, R234,00 for an M3 category member and R256,00 for an M4+ category member to ELMED.

(e) The Council may reduce the amounts referred to in paragraph (d) above, but such reduced rate shall be applicable only during the lifetime of the member who has been admitted in terms of clause 25 (1) (d).”

14. CLAUSE 37.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for the table in subclause (1):

	Total payable to Council	Amount payable by employees
	<i>Cents</i>	<i>Cents</i>
Master electricians, electricians and artisans	360	200
Elkonops 3, apprentices and trainees	320	180
Drivers and Elkonops 2	240	140
Labourers and Elkonops 1	40	—

15. CLAUSE 38.—BENEFITS

Insert the following subclause (9):

“(9) Should the compulsory military service of any employee be deferred and this results in the Military Fund having to pay him at a higher rate when he actually performs his compulsory military service, the Military Fund shall, notwithstanding the provisions of subclause (3), only be liable to pay him the difference between his gross military pay (including allowances) and the rate of wages prescribed in the Main Agreement of the Council for his category of employment at the time his compulsory military service was deferred.”

Signed at Johannesburg, as authorised, for and on behalf of the parties to the Council, this ninth day of August 1989.

B. NICHOLSON,
Chairman.

J. C. BAKER,
Vice-Chairman.

C. P. VENTER,
Secretary.

No. R. 887

20 April 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

DRANK- EN SPYSENIERINGSBEDRYF, PIETERMARITZBURG. — HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhouding, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings Nos. R. 1245 van 16 Junie 1989 en R. 2648 van 1 Desember 1989, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1990 eindig.

D. VANDER WALT,
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE
GESONDHEID EN BEVOLKINGS-
ONTWIKKELING**

No. R. 871

20 April 1990

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTUUR. — PORT SHEPSTONE

Ek, Elizabeth Hendrina Venter, Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, magtig hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die Munisipaliteit van Port Shepstone om binne sy regsgebied en deur middel van sy behoorlik gemagtigde beamptes die toepaslike bepalinge van genoemde Wet uit te voer.

E. H. VENTER,
Minister van Nasionale Gesondheid en
Bevolkingsontwikkeling.

No. R. 887

20 April 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARITZBURG. — RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 1245 of 16 June 1989 and R. 2648 of 1 December 1989, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1990.

D. VANDER WALT,
Director: Labour Relations.

**DEPARTMENT OF NATIONAL
HEALTH AND POPULATION
DEVELOPMENT**

No. R. 871

20 April 1990

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITY. — PORT SHEPSTONE

I, Elizabeth Hendrina Venter, Minister of National Health and Population Development, hereby authorise under section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), the Municipality of Port Shepstone to enforce the relevant provisions of the said Act within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers.

E. H. VENTER,
Minister of National Health and Population
Development.

**Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die
"Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike
kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die
nuwe tariewe wat daarmee in verband staan**

**Please, acquaint yourself thoroughly with the
"Conditions for Publication" of legal notices in
the *Government Gazette*, as well as the new tariffs
in connection therewith**

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1989 tot 30 September 1990 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1989 to 30 September 1990, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

Werk mooi daarmee

Ons leef  daarvan

water is kosbaar

Use it

Don't abuse  it

water is for everybody

**Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!**



**Please keep our country, South
Africa, clean!**

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 856 Docane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/235).....	1	12429
R. 857 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/83)....	2	12429
R. 858 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/236) ..	2	12429
R. 859 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/237) ..	3	12429
R. 860 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/238) ..	3	12429
R. 861 do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/49)	8	12429
Landbou, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 842 Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Regulasies: Gradering, verpakking en merk van avokado's bestem vir uitvoer uit die Republiek van Suid-Afrika: Wysiging.....	10	12429
R. 843 do.: do.: Gradering, verpakking en merk van pere bestem vir uitvoer uit die Republiek van Suid-Afrika: Wysiging.....	13	12429
R. 844 Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot distilleerwyn: 1990	24	12429
R. 845 do.: Vervoerkoste ten opsigte van goeiewyn	25	12429
R. 846 do.: Heffing betaalbaar deur lisensiehouders, distilleerders, wynboere en koöperatiewe wynkelders	25	12429
R. 847 do.: Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot goeiewyn: 1990/1991	26	12429
R. 867 Bemarkingswet (59/1968): Somergraanskema: Verbod op die verkoop van bokwiet deur produsente van bokwiet: Wysiging.....	30	12429
R. 880 Bemarkingswet (59/1968): Wintergraanskema: Verkooppryse van meel: Wysiging: Verbeteringskennisgewing	30	12429
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 883 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Siektebystandfondsooreenkoms: Verbeteringskennisgewing ..	31	12429
R. 884 do.: Elektrotegniese Aannemingsnywerheid: Hernuwing van Hoofooreenkoms...	31	12429
R. 885 do.: do.: Wysiging van Hoofooreenkoms ..	31	12429
R. 886 do.: do.: Wysiging van Siektebystands-, Pensioen- en Mediese Bystandfondsooreenkoms	40	12429
R. 887 do.: Drank- en Spyseniersbedryf, Pietermaritzburg: Hernuwing van Hoofooreenkoms.....	44	12429
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkelings, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 871 Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Toepassing deur plaaslike Bestuur: Port Shepstone.....	44	12429

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 842 Agricultural Produce Export Act (51/1971): Regulations: Grading, packing and marking of avocados intended for export from the Republic of South Africa: Amendment	10	12429
R. 843 do.: do.: Grading, packing and marking of pears intended for export from the Republic of South Africa: Amendment	13	12429
R. 844 Wine and Spirit Control Act (47/1970): Price and payment arrangements with regard to distilling wine: 1990	24	12429
R. 845 do.: Transport costs in respect of good wine.....	25	12429
R. 846 do.: Levy payable by licensees, distillers, wine growers and co-operative wineries...	25	12429
R. 847 do.: Price and payment arrangements with regard to good wine: 1990/1991	26	12429
R. 867 Marketing Act (59/1968): Summer Grain Scheme: Prohibition of the sale of buckwheat by producers of buckwheat: Amendment	30	12429
R. 880 Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Selling prices of meal: Amendment: Correction Notice	30	12429
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 856 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/235) ..	1	12429
R. 857 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/83)	2	12429
R. 858 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/236)	2	12429
R. 859 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/237)	3	12429
R. 860 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/238)	3	12429
R. 861 do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/49)	8	12429
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 883 Labour Relations Act (28/1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Sick Pay Fund Agreement: Correction Notice	31	12429
R. 884 do.: Electrical Contracting Industry: Renewal of Main Agreement.....	31	12429
R. 885 do.: do.: Amendment of Main Agreement.....	31	12429
R. 886 do.: do.: Amendment of Sick Benefit, Pension and Medical Aid Fund Agreement.....	40	12429
R. 887 do.: Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg: Renewal of Main Agreement	44	12429
National Health and Population Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 871 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Enforcement by local authority: Port Shepstone	44	12429